ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/CN.9/70/Add.1
14 January 1972
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
Пятая сессия
Нью-Йорк, 10 апреля 1972 года

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРОДАЖЕ ТОВАРОВ НА ЕЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В НЬЮ-ЙОРКЕ С 30 АВГУСТА ПО 10 СЕНТЯБРЯ 1971 ГОДА

Дополнение

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

КОММЕНТАРИЙ ПО ПРОЕКТУ КОНВЕНЦИИ ОБ ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРОДАЖЕ ТОВАРОВ (СЕНТЯБРЬ 1971 ГОДА)

В соответствии с просьбой Рабочей группы по исковой давности, изложенной на третьей сесии (A/CN.9/70, пункт 9), данный комментарий был подготовлен Секретариатом с целью облегчить обсуждение проекта Конвенции на пятой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ		7
Введение: цель Единообразного закона	1 - 6	7
ЧАСТЬ I: ЕДИНООБРАЗНЫЙ ЗАКОН		10
СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ ЗАКОНА		10
Статья 1. Вводные положения; определения...	1 - 18	10
I. Основная сфера применения Единообразного закона	1 - 13	11
a) Стороны	3 - 4	11
b) Сделки, подпадающие по действие Закона: виды претензий или прав.....	5 - 13	12
II. Неприменимость Единообразного закона к "сроку исковой давности" (déchéance)	14 - 16	15
III. Определения и неустановленные основные термины; единообразное толкование	17 - 18	16
Статья 2. Исключение норм международного частного права	1 - 15	16
I. Пункт 1): Применимость Закона независимо от норм международного частного права	2 - 9	17
II. Пункт 2): Автономия воли сторон	10 - 15	20
Статья 3. Определение договора международной продажи товаров	1 - 17	22
I. Пункт 1): Основные критерии	2 - 9	22
II. Пункт 2): Местонахождение предприятия.....	10 - 13	25
III. Пункт 3): Постоянное местопребывание	14 - 15	27
IV. Пункт 4): Гражданский или торговый характер сделки	16 - 17	27

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		Пункты	Стр.
Статья 4.	Смешанные договоры	1 - 7	28
I.	Пункт 1): Продажа товаров и поставка рабочей силы или оказание других услуг продавцом.....	2 - 4	28
II.	Пункт 2): Поставка материалов покупателем.....	5 - 7	29
Статья 5.	Неприменимость закона к некоторым продажам и товарам.....	1 - 10	29
I.	Подпункт a): Исключение товаров широкого потребления.....	1 - 4	30
II.	Подпункт b): Исключение продаж с аукциона	5	31
III.	Подпункт c): Исключение продаж во исполнение судебного решения и для других целей в силу закона	6	31
IV.	Подпункт d): Исключение продаж фондовых бумаг, акций, обеспечительных бумаг, оборотных документов и денег	7	32
V.	Подпункт e): Исключение продаж судов морского и внутреннего плавания и воздушных судов.....	8 - 9	32
VI.	Подпункт f): Исключение продаж электроэнергии.....	10	33
Статья 6.	Исключение некоторых видов претензий	1 - 8	34
Статья 7.	Толкование с целью содействия единообразию	1	38
СРОК ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ			39
Статья 8.	Продолжительность срока	1 - 2	39
НАЧАЛО СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ			40
Статья 9.	Нарушение договора	1 - 17	40
I.	Структура закона; основные правила, касающиеся "нарушения Договора"	1 - 2	41

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		Пункты	Стр.
II.	Уведомление другой стороны.....	3	42
III.	Претензии покупателей, мотивируемые несоответствием товаров	4 - 8	43
IV.	Нарушение договора до установленных сроков исполнения договора...	9 - 17	44
	a) Пункт 5: основное правило ..	10 - 14	44
	b) Пункт 6: Договоры о поставке товаров в рассрочку	15 - 17	48
Статья 10.	Права, возникающие не в результате нарушения договора	1 - 3	51
Статья 11.	Прямые обязательства на определенный срок	1 - 3	52
ПЕРЕРЫВ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ; СУДЕБНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО; ПРИЗНАНИЕ			54
Статья 12.	Судебное разбирательство	1 - 9	54
Статья 13.	Арбитраж	1 - 3	57
Статья 14.	Перерыв срока исковой давности в отношении совместного должника...	1 - 5	59
Статья 15.	Судопроизводство в результате смерти, банкротства и т.п.	1 - 2	61
Статья 16.	Перерыв срока исковой давности в результате уведомления	1 - 2	62
Статья 17.	Признание обязательства должником	1 - 4	64
ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ			66
Статья 18.	Прекращение или отклонение иска..	1 - 8	66
I.	Прекращение кредитором иска или снятие им своей претензии	2 - 4	67
II.	Иски, возбужденные в некомпетентном по данным вопросам суде; недостатки процессуальных норм, препятствующие вынесению решения по существу	5 - 8	68
Статья 19.	Продление в тех случаях, когда возбуждение судебного разбирательства не представляется возможным	1 - 3	69

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		Пункты	Стр.
Статья 20.	Регрессные иски	1 - 7	71
Статья 21.	Продление в тех случаях, когда не признается иностранное судебное решение	1	74
ИЗМЕНЕНИЕ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ			75
Статья 22.	Изменение, вносимое сторонами	1 - 6	75
I.	Продление срока исковой давности	2 - 4	75
II.	Уведомления другой стороне; арбитраж	5 - 6	76
ПОСЛЕДСТВИЯ ИСТЕЧЕНИЯ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ ...			78
Статья 23.	Кто может прибегать к исковой давности	1	78
Статья 24.	Последствия истечения срока; зачет требований	1 - 3	78
I.	Последствия истечения срока ...	1 - 2	79
II.	Зачет требований	3	79
Статья 25.	Реституция исполнения обязательства после истечения срока исковой давности	1	81
Статья 26.	Проценты	1	81
ИСЧИСЛЕНИЕ СРОКА			82
Статья 27.	Основное правило	1 - 2	82
Статья 28.	Праздничные дни	1 - 2	83
ЧАСТЬ II:	ВЫПОЛНЕНИЕ		84
Статья 29.	Законодательство по выполнению	1 - 6	84
Статья 30.	Неприменимость в отношении предшествовавших договоров	1 - 2	85
ЧАСТЬ III:	ЗАЯВЛЕНИЯ И ОГОВОРКИ.....		86
Статья 31.	Заявления, ограничивающие применение Единообразного закона	1 - 4	86

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		Пункты	Стр.
I.	Пункт 1): Совместное заявление договаривающихся государств....	2 - 3	87
II.	Пункты 2) и 3): Заявление Договаривающихся государств в отношении государств, не являющихся сторонами в договоре	4	87
Статья 32.	Оговорка в отношении действий, направленных на аннулирование договора	1	87
Статья 33.	Заявления, определяющие сферу применения ЮЛИС	1 - 4	88
Статья 34.	Заявления, касающиеся конвенций о коллизионных нормах, влияющих на исковую давность.....	1 - 3	90
Статья 35.	Оговорка, направленная на исключение международных последствий, вызванных перерывом срока исковой давности	1 - 10	91
Статья 36.	Взаимосвязь с конвенциями, содержащими положения о сроке исковой давности в отношении международной продажи товаров в специальных областях	1 - 2	96
Статья 37.	Запрещение любой другой оговорки	1	96
Статья 38.	Провозглашение и отмена заявлений	1 - 2	97

****

ЧАСТЬ IV :	ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ СТАТЬИ	97
Статья 39.	Подписание	97
Статья 40.	Ратификация	98
Статья 41.	Присоединение	98
Статья 42.	Вступление в силу	98
Статья 43.	Денонсирование	98
Статья 44.	Заявление о территориальном применении	99
Статья 45.	Уведомления	99
Статья 46.	Сдача на хранение оригинала....	100

/...

ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ ОБ ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРОДАЖЕ ТОВАРОВ (СЕНТЯБРЬ 1971 ГОДА)

/ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ/ *

Государства-участники данной Конвенции,

желая установить единообразный закон об исковой давности в международной продаже товаров,

решили заключить в этих целях конвенцию и договорились о нижеследующем:

КОММЕНТАРИЙ:

Введение: цель Единообразного закона

1. Настоящий Единообразный закон относится, главным образом, к периоду времени, в течение которого стороны могут начать судебное разбирательство с целью осуществления своих прав или претензий, возникающих в результате договора международной продажи товаров.

2. Расхождения в национальных правилах, определяющих исковую давность права или претензии, создают серьезные затруднения. В национальных законах срок исковой давности значительно колеблется. Некоторые сроки являются короткими (например, 6 месяцев, 1 год), если учитывать практические требования международных сделок, имея в виду время, которое может потребоваться для переговоров и для проведения судебного разбирательства в зарубежной и, возможно, географически отдаленной стране. В других случаях сроки являются более продолжительными (в некоторых случаях они достигают 20 лет), чем это необходимо для сделок, связанных с международной продажей товаров, - иногда это является последствием использования того же срока исковой давности для весьма разнообразных сделок 1/. Некоторые из этих периодов не обеспечивают основную защиту, которая должна предоставляться нормами исковой давности. Сюда входит защита от утраты доказательства, необходимого для вынесения справедливого решения по искам, и защита от неопределенности и возможной угрозы платежеспособности и стабильности деловой активности в результате задержки с урегулированием спорных исков.

---

*/ Заголовки не были составлены на сессии Рабочей группы, а даны для более удобного пользования и не должны рассматриваться как части текста проекта.

1/ См. анализ ответов на вопросник и замечания, представленные на четвертой сессии Комиссии правительствами относительно продолжительности искового периода и относящихся к нему вопросов: Доклад Генерального секретаря (A/CN.9/WG.I/WP.24) пункты 6 и 16, который прилагается к данному докладу (A/CN.9/70) как часть дополнения 2.

/...

3. Национальные правила не только отличаются друг от друга, но во многих случаях являются трудноприменимыми к международным сделкам продажи 1/. Одна из трудностей возникает, как уже упомянуто выше, в результате того, что некоторые национальные законы применяют единую норму исковой давности к огромному разнообразию сделок и взаимоотношений. В результате этого нормы составлены в общих и иногда расплывчатых выражениях, которые трудно применить к конкретным проблемам международной продажи. Эта трудность в отношении международных сделок, усугубляется для торговцев и юристов, которые часто не знакомы с применением этих общих концепций и техникой толкования, используемой в иностранной правовой системе.

4. Возможно даже более серьезным является неопределенность, с которой национальное право применяется к международным сделкам продажи. Помимо проблем выбора права, которые обычно возникают в результате международной сделки, проблемы исковой давности представляют особую трудность с точки зрения характеризации или квалификации: некоторые правовые системы рассматривают эти нормы как "существенные" и поэтому должны решать вопрос о том, какое право является применимым; другие системы рассматривают их как часть "процедурных" норм места суда; имеются еще и другие системы, которые объединяют в себе вышеуказанные подходы.

5. В результате этого в этой области международных правовых отношений царит большая неуверенность. Запутанность царит не только в выборе подхода или характеристики правового отношения. Неожиданное или строгое применение нормы исковой давности может помешать удовлетворению справедливого иска; расплывчатая норма исковой давности может оказаться не в состоянии обеспечить надлежащую защиту от просроченных исков, которые могут оказаться фальшивыми или необоснованными. Эти проблемы являются достаточно серьезными, чтобы оправдать разработку единообразных норм в отношении исков, возникающих в результате международной продажи товаров.

1/ В качестве материала, иллюстрирующего трудности см. R.Kuratowski, Limitation of Actions Founded on Contract and Prescription of Contractual Obligations in Private International Law, Estratto Paglivatti del Terzo Congresso di Diritto Comparato, Vol.III - Paris IV, pp. 447-460; E.Harris, Time Limits for Claims and Actions, in UNIFICATION OF THE LAW GOVERNING INTERNATIONAL SALE OF GOODS (J. Herncld, ed. 1966), pp. 201-223 также см. H. Trammer, Time Limits for Claims and Actions in International Trade, там же, стр. 225-233.

/...

6. Ввиду существования широко отличающихся друг от друга концепций и подходов, существующих в национальных законодательствах в отношении установления прав и ограничения претензий, было сочтено разумным сделать нормы Единообразного закона наиболее конкретными и полными. Сжатый и общий по форме Единообразный закон (такой закон, который просто устанавливает продолжительность искового периода) в существующей практике будет мало способствовать достижению единообразия, поскольку имеющиеся расхождения норм национальных законодательств будут впоследствии использованы для "толкования" таких кратких и общих положений. Поскольку данный Единообразный закон ограничивается одним типом сделок - покупкой и продажей товаров - можно установить единые нормы для данного типа сделок при известной степени конкретности и детализации, которая неосуществима в статутах, определяющих многие различные типы сделок и претензий. Нельзя полностью избежать утраты единообразия в результате применения отличающихся друг от друга норм и концепций национальных законодательств, но настоящий Единообразный закон направлен на то, чтобы свести к минимуму эту опасность путем решения проблем, неразрывно связанных с этой областью деятельности, максимально возможным конкретным образом в поддающемся управлению масштабе действия Единообразного закона. Смотрите также статью 7, касающуюся норм толкования и применения Единообразного закона.

/...

ЧАСТЬ I: ЕДИНООБРАЗНЫЙ ЗАКОН

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ ЗАКОНА

СТАТЬЯ 1

/Вводные положения; определения/

1) Настоящий Единообразный закон применяется к предельному сроку судебного разбирательства, и к определению прав покупателя и продавца, касающихся договора международной купли-продажи товаров /или в отношении гарантии, связанной с таким договором/.

2) Настоящий Закон не затрагивает действия нормы применяемого закона, устанавливающей конкретный срок, в течение которого от одной стороны требуется, в качестве условия приобретения и осуществления права на претензию, направить уведомление другой стороне или предпринять другие действия, помимо возбуждения судебного разбирательства.

3) В настоящем Законе:

a) "покупатель" и "продавец" означают лиц, которые покупают или продают или соглашаются покупать или продавать товары, и наследников и правопреемников их прав или обязанностей по договору продажи;

b) "сторона" и "стороны" означают покупателя и продавца /и лиц, гарантирующих выполнение обязательств/;

c) /"гарантия" означает личную гарантию, предоставленную для обеспечения выполнения покупателем или продавцом обязательства, вытекающего из договора продажи/;

d) "кредитор" означает сторону, стремящуюся осуществить право на претензию, независимо от того, относится или нет такая претензия к сумме денег;

e) "должник" означает сторону, против которой кредитор стремится выдвинуть такую претензию;

f) "судебное разбирательство" включает в себя судебное, административное и арбитражное разбирательство;

g) "лицо" включает в себя любую корпорацию, компанию и другую юридическую единицу, независимо от того, является ли она частной или государственной;

h) "письменная форма" означает телеграфное или телетайпное сообщение.

/...

КОММЕНТАРИЙ

1. Основная сфера применения Единообразного закона

1. В соответствии со статьей 1 (1), закон применяется как "к исковой давности судебного разбирательства", так и к "исковой давности прав" сторон. Были применены эти две формы выражения, поскольку различные правовые системы используют различную терминологию в отношении влияния задержки с организацией судебного разбирательства для пользования правами или удовлетворения исков. В этой связи важно ясно определить, что нормы настоящего Закона не меняются из-за различной терминологии в национальном праве. Такой подход является важным, ввиду международного характера Закона, и его цель состоит в содействии единообразию в толковании и применении.

2. Конкретные аспекты сферы применения Закона будут обсуждены в отношении: a) сторон, подпадающих под действие Закона; b) видов сделок и исков или прав, которые подпадают под действие срока исковой давности.

a) Стороны

3. Из пункта 1 статьи 1 видно, что Закон относится к правам или искам, возникающим в результате взаимоотношений между "покупателем" и "продавцом". Эти термины в том виде, в каком они определены в статье 1 (3)(a), включают "наследников и правопреемников их прав или обязанностей по договору продажи". Под Закон, таким образом, подпадает наследование прав или обязанностей, вытекающих из действия Закона (например, в случае смерти или банкротства), и добровольная передача стороной своих прав или обязанностей в соответствии с договором продажи. Одним из важных видов "правопреемника" является страховщик, которому в порядке суброгации переходят права в соответствии с договором продажи. Правопреемственность также может явиться результатом слияния компаний или осуществления общей реорганизации.

4. Необходимо отметить, что согласно пункту За лицо, для того чтобы стать "покупателем" или "продавцом" должно "покупать или продавать или соглашаться покупать или продавать" товары. Таким образом, сторона, которая имеет только право (или "право выбора") заключать договор продажи, не является "покупателем" или "продавцом", если не заключен или до тех пор пока не заключен договор. Таким образом, права в соответствии с соглашением о праве выбора (в противоположность правам, определяемым договором, который может явиться результатом использования права выбора) не регулируются данным Законом.

/...

b) Сделки, подпадающие под действие Закона; виды претензий или прав

5. Согласно статье I (1) настоящий Закон применяется к "договору международной продажи товаров (и к гарантии, вытекающей из такого договора)". Определение "международной продажи товаров" дается в статье 3. Конкретные исключения из сферы действия Единообразного закона предусматриваются статьями 4-6.

6. Пунктом 1 статьи 1 предусматривается, что Закон применяется к правам или искам, "возникающим в результате договора" международной продажи товаров. Закон не относится к искам, которые возникают независимо от договора, таким как иски, основанные на гражданском правонарушении или деликте. Ссылки в статье 1 (1) на "договор" и взаимоотношения между "покупателем и продавцом" также исключают иски, предъявляемые продавцу со стороны лица, которое купило товары от какого-либо другого лица, а не от продавца. Например, когда производитель продал товары распределителю, который в свою очередь продал эти товары потребителю, иск производителю со стороны потребителя не определяется настоящим Законом.

7. Выражение "относится к договору", содержащееся в статье 1 (1), достаточно широко по своему значению, чтобы включать в себя не только претензии, возникающие в результате нарушения договора продажи, а также претензии, возникающие по причине прекращения или недействительности такого договора. Например, покупатель может уплатить продавцу аванс в соответствии с договором, который продавец не может исполнить из-за невозможности, правительственных правил или аналогичного вытекающего действия. Часто может оспариваться вопрос о том, послужит ли такое событие оправданием для неисполнения продавцем соглашения. Следовательно, покупателю может понадобиться возбудить дело против продавца путем выставления альтернативных исков за нарушение или о реституции авансового платежа. Из-за этой связи между двумя видами исков оба они руководствуются настоящим Законом 1/.

8. Претензии, основанные на гарантии: следует отметить, что в пункте 1 статьи 1 содержится заключенное в скобки положение о том, что данный Закон также распространяется на права и притензии покупателя или продавца, касающиеся "гарантии, связанной с" договором продажи; скобки указывают на сомнение относительно того, будут ли гарантии входить в сферу действия Закона.

1/ В статье 32 рассматривается возможность декларации относительно исключения "действий, направленных на аннулирование договора".

/...

9. Большинство Рабочей группы полагало, что в тексте данного Закона не должны содержаться положения, заключенные в скобки. Отмечалось, что гарантии могут принимать различные формы и создать сложную систему взаимоотношений, которую трудно будет предусмотреть в настоящем Законе. Кроме того, существовало мнение, что в Законе необходимо определить норму, касающуюся гарантий, поскольку национальные нормы должным образом регулируют действие исковой давности основного обязательства в отношении обязательств поручителя.

10. С другой стороны, было высказано предположение, что если заключенные в скобки выражения не будут включены в текст, то возникает возможность того, что претензии, основанные на гарантии, могут быть осуществлены в принудительном порядке, даже после предписания основного обязательства. Например, было высказано предположение, что продолжительность срока исковой давности, определяемого национальным законодательством, которое регулирует предъявляемые поручителю претензии, может отличаться от продолжительности такого срока, определяемого Единообразным законом, и национальное законодательство не сможет не обеспечить исполнение иска, направленного против учителя на том основании, что обязательство основного должника ограждается исковой давностью. В соответствии с этим мнением заключенные в скобки выражения должны быть включены в текст в интересах обеспечения единообразия и охранять поручителя, в тех случаях, когда срок исковой давности, применяемый в отношении претензии, выдвигаемой против поручителя, гораздо продолжительнее того срока, который применяется в отношении главного должника, а также защищать кредитора, когда срок, применяемый в отношении поручителя, короче срока, применяемого в отношении основного должника.

11. Большинство Рабочей группы, соглашаясь со стремлением обеспечить положение, при котором срок исковой давности в отношении должника и поручителя должен истекать в одно и то же время, сделало вывод, что на практике трудно достигнуть этой цели. Таким образом, в соответствии с договором о гарантии, по-видимому, будет невозможно "осуществлять" претензию в отношении поручителя в том смысле, в каком об этом говорится в статье 10, до тех пор, пока срок исковой давности в отношении должника не начнет действовать в соответствии со статьей 9.

12. Заключенное в скобки выражение, содержащееся в статье 1 (1), предусматривает, что гарантия должна быть "связана" с договором продажи, в любом случае определение "гарантии", данное в статье 1 (3) (c), направлено на то, чтобы разъяснить, что Единообразный закон не будет применяться в отношении сделки, которая не зависит от договора продажи. Этот принцип наглядно прослеживается в статье 6g, в которой конкретно исключаются из сферы действия товарные аккредитивы, поскольку обязательство к таким товарным аккредитивам возникает до представления установленных документов и не зависит от доказательства исполнения в соответствии с договором продажи.

/...

Также необходимо отметить, что в соответствии со статьей 1 (3) (c) "гарантия" является лишь "личной" гарантией,т.е. в сделках in personam (против лица) в отличие от сделок, связанных с in rem (против вещи) или собственностью. Это находится в соответствии с основным конкретным положением статьи 6c, в которой исключаются претензии, основанные на "залоговом праве, ипотечном залоге или другом праве обеспечения собственностью", из сферы действия Единообразного закона.

I3. Необходимо отметить, что решение относительно того должны ли гарантии предусматриваться Единообразным законом, окажет свое влияние на заключенные в скобки выражения, содержащиеся в статья 1 (1), 1 (3) (b), 1 (3) (c), I0 и I4.

/...

П. Неприменимость Единообразного закона к "сроку исковой давности" (décheance)

I4. Пункт 2 статьи I предназначен, среди прочего, для того чтобы дать ясно понять, что настоящий Закон не затрагивает определенные нормы местного закона, касающегося "срока исковой давности" (décheance); типичными примерами являются требования, чтобы одна сторона направила уведомление другой стороне в течение установленного периода времени с описанием дефектов товаров или заявлением о том, что из-за дефектов товары не будут приняты. Эти требования об уведомлении одной стороной другой стороны предназначены для того, чтобы позволить сторонам принять надлежащие действия по изменению осуществляемого исполнения в соответствии со сделкой продажи, - такие, например, как немедленная проверка, результаты которой будут являться доказательством в отношении качества товаров, или осуществление контроля и списание товаров, от которых отказались.

I5. Периоды времени для принятия такого действия обычно являются очень непродолжительными и часто записываются в гибких формулировках. Например, статья 39 (1) Единообразного закона о международной продаже товаров (ЮЛИС), приложенного к Гаагской конвенции I964 г., предусматривает, что "покупатель утрачивает право ссылаться на несоответствие товаров, если он не заявил о нем сразу же после того, как обнаружил такое несоответствие или должен был обнаружить его". Другие статьи ЮЛИС предусматривают, что сторона может избежать исполнения договора, если она сделает такое заявление другой стороне при различных обстоятельствах "в разумный срок" (статьи 26,30, 62 (1) или "в короткий срок" (статьи 32, 43, 62 (2), 66 (2), 67, 75). Эти короткие, гибкие периоды для конкретных видов действий сторон "в отличие от действий по возбуждению судебных дел" совершенно отличаются от общего периода исковой давности. В этой связи пункт 2 статьи I гласит, в частности, что настоящий закон не затрагивает "действие применимого закона, устанавливающего конкретный срок, в течение которого требуется, чтобы одна сторона в качестве условия для выдвижения претензии, направляла уведомление другой стороне" 2/.

I6. Пункт 2 статьи 1 также сохраняет действие норм применимого закона, устанавливающего "конкретный срок", в течение которого требуется, чтобы одна сторона в качестве условия приобретения или осуществления права на иск "предпринимала любое действие, кроме возбуждения судебного разбирательства". Таким образом, этот пункт сохранит действие различного вида национальных норм, которые, будучи выражены по-разному, несравнимы с общим периодом исковой давности, определяемым настоящим Законом.

2/ Что касается действия пункта договора, определяющего срок исковой давности, см. статью 22 (3) и сопроводительный комментарий, содержащийся в пункте 5. Также см. статью 9(2).

/...

Ш. Определения и неустановленные основные термины; единообразное толкование

17. Определение понятия "лицо", данное в статье 1(3)(f) и включающее в себя "любую корпорацию, компанию или другую юридическую единицу, государственную или частную" имеет своей целью показать, что данный закон может применяться к любой форме организации, которая заключает договоры продажи. Большинство определений слов, содержащихся в пункте 3 статьи 1, лучше всего рассматривать в связи с положениями, в которых употребляется данное слово. Например, определение "судебное разбирательство" в пункте 3f лучше всего рассматривать в связи со статьей 15 3/.

18. Некоторые другие слова, употребляемые в настоящем Законе, такие как "права" и "иски", не определены, поскольку их значение лучше всего может быть понято в свете контекста, в котором они используются, и целей настоящего Закона. Важно отметить, что эти формулировки, обусловленные ссылками на различные концепции национального закона, будут несовместимы с международным характером настоящего Закона и его целью способствовать единоообразию в толковании и применении 4/.

СТАТЬЯ 2

/Исключение норм международного частного права/

1) Нормы международного частного права исключаются при применении настоящего Закона, если иное не предусматривается в этом Законе.

/2) Независимо от положений пункта 1 данной статьи, настоящий Закон не применяется в том случае, если стороны прямо избрали право государства, не являющегося стороной данного договора, в качестве права, применимого к данному договору./

КОММЕНТАРИЙ

1. В данной статье говорится о контактах между международной сделкой продажи и государством, не являющимся стороной данного договора (выбор правовых норм), требуемых для применения Единообразного закона. В ней также говорится о свободе сторон исключать применение Единообразного закона.

3/ См., например, комментарий к статье 15 в пункте 1, ниже.

4/ См. статью 7 и комментарий к ней, ниже. Также см. комментарий к статье 29.

/...

I. Пункт I): Применимость Закона независимо от норм международного частного права

2. Пунктом I настоящей статьи предусматривается, что, если в Единообразном законе будут существовать противоречивые положения, данный Единообразный закон будет повсеместно применять нормы коллизионного права. Поэтому основным правилом является то, что для применения настоящего Закона не требуется установления особых отношений между сторонами любой международной сделки продажи (или относящимися к ней сторонами) и участвующим в договоре государством. Таким образом, если суд любого участвующего в договоре государства рассматривает иск, имеющий отношение к международному договору продажи, как об этом говорится в статье 3, вопросы о сроках исковой давности, относящиеся к данной претензии, будут регулироваться Единообразным законом, независимо от того, находится ли месторасположение предприятия любой из сторон в участвующем в договоре государстве, и независимо от того, имеют ли другие аспекты сделки продажи (т.е. место заключения договора, перевозка, поставка, оплата и т.д.) какое-либо отношение к участвующему в договоре государству.

3. Общее исключение норм международного частного права, согласно пункту 1 данной статьи, разумеется, не распространяет действие положений данного Закона на исключительно внутренние сделки продажи. На пункт 1 данной статьи распространяется действие пункта 1 статьи 1, в котором ясно говорится о том, что Единообразный закон будет распространяться на любой договор международной продажи товаров. Основное определение такого договора содержится в статье 3 Единообразного закона, в которой говорится о том, что стороны должны иметь свои предприятия в разных государствах. Хотя является несущественным, будут ли данные государства являться участниками договора или нет, важно, чтобы стороны имели свои предприятия в различных государствах. Таким образом, всегда требуется присутствие внешнего элемента в договоре продажи, для того чтобы на него распространялись положения настоящего Закона.

4. Вводное предложение данного пункта, "если не предусмотрено иное", является результатом конкретных положений Единообразного закона, в котором упоминаются нормы международного частного права. Одним из таких примеров является пункт 1 статьи 13, который предусматривает, кроме прочего, что при отсутствии какого-либо положения в соглашении об арбитраже, процедура передачи спора в арбитраж будет определяться "законом, применимым к этому соглашению", то есть законом, который при коллизии правовых норм регулирует соглашение об арбитраже. Другим примером является пункт 3 статьи 22, в котором предусматривается, кроме прочего, что юридическая сила, определенного в данном законе любого конкретного положения, не будет нарушена положениями, содержащимися в других пунктах, "при условии, что такое положение юридически действительно в соответствии с применяемым правом".

/...

5. Иногда основную норму данного Закона называют "универсалистским" подходом. Эта позиция была принята в первоначальном ЮЛИС, статья 2 которого исключает нормы международного частного права в целях применения Закона.

6. Необходимо отметить, что Рабочая группа по международной продаже товаров на своей второй сессии отвергла универсалистский подход, воплощенный в первоначальном тексте ЮЛИС, и рекомендовала текст, который позволит применять Единообразный закон о продаже, a) когда стороны имеют местонахождение своих предприятий в различных государствах-участниках договора или b) когда нормы международного частного права ведут к применению права государства-участника договора 1/.

7. Было также учтено мнение, что, поскольку и Единообразный закон о сроках исковой давности, и рекомендованный Рабочей группой по продаже текст имеют отношение к международной продаже товаров и составлены одним и тем же органом, оба Единообразных закона должны иметь одну и ту же сферу применения. Однако был сделан вывод, что преимущество такого подобия будет носить более видимый, нежели реальный характер. Во-первых, предмет договора, определяемого в данных двух Единообразных законах, не является одним и тем же, Единообразный закон о продаже касается основных норм, определяющих обязательства продавца и покупателя, в то время как Единообразный закон о сроках давности касается ограничения их правовых действий, а также исковой давности. Эти два единообразных закона защищают различные интересы.

8. Определение сферы применимости данного Закона путем ссылки на нормы международного частного права представляет собой особые трудности из-за необычайной отличных друг от друга подходов к вопросу определения исковой давности, подходов, которые существуют в различных правовых системах. Таким образом, хотя в большинстве гражданских правовых систем проблема исковой давности характеризуется как важная и к ней применяется именно право договора (lex causae contractus), в большинстве юрисдикций, осуществляемых в рамках общего права, они характеризуются как проблемы процедуры и на этом основании к ним применяются правила места суда (lex fori). В других же юрисдикциях общего права возможны комбинации данных двух

1/ Рабочая группа по международной продаже товаров; доклад о второй сессии: Женева, 7-18 декабря 1970 г. (в дальнейшем доклад будет называться Докладом Рабочей группы по продаже) (A/CN.9/52), статья I-Ia, пункт 13.

/...

характеристик[2/]. Исключение норм международного частного права, таким образом, способствует установлению четкости, а также упрощению Единообразного закона 3/.

2/ Нормы английского коллизионного права, касающиеся данного вопроса, могут быть проиллюстрированы на следующих примерах: разбирательство начато в английском суде. Срок исковой давности в Англии (который классифицируется как процессуальный) установлен в шесть лет:

i) применяемым законом является закон Франции, где срок исковой давности составляет тридцать лет и рассматривается как вопрос материального права. Английский суд будет рассматривать иск как утративший силу после шести лет;

ii) применяемым законом является закон Греции, где срок исковой давности составляет пять лет и рассматривается как вопрос материального права. Английский суд примет во внимание применяемый закон и будет считать иск утратившим силу после пяти лет;

iii) применяемым законом является закон государства X, где срок исковой давности составляет пять лет и рассматривается как процедурный вопрос. Английский суд не примет во внимание нормы исковой давности государства X (поскольку они носят процедурный характер) и будет рассматривать иск как утративший силу после шести лет.

Указания на то, что государства, использующие общее право, не всегда могут строго придерживаться мнения о том, что исковая давность является "процедурным" вопросом, см. Guaranty Trust Co. v. York, 326, U.S. 99 (1945).

3/ Один из членов Рабочей группы по исковой давности, поддерживая универсалистскую позицию, выразил мнение, что единственной альтернативой в данном подходе является текст, предложенный Рабочей группой по продаже, в котором содержится статья I-Ia и b переработанного текста ЮЛИС. Кроме того, он предложил, чтобы, если данная альтернатива является приемлемой, пункт 2 статьи I Единообразного закона был следующего содержания:

"2. Данный Закон будет также применяться в случае избрания его сторонами в качестве применяемого закона в той мере, в которой не будет нанесен ущерб применению любых императивных положений права, которые были бы применимы, если бы стороны не остановились в своем выборе на данном Законе".

/...

9. При ратификации данного Единообразного закона у государств может появиться возможность предусмотреть другой подход к вопросу применимости, чем тот, который предусмотрен в статье 2(I). Таким образом, статья 34 позволяет любому государству, которое в прошлом ратифицировало или присоединилось к одной или более конвенциям о коллизии законов, распространяющихся на сроки давности в отношении международной продажи товаров, внести оговорку, позволяющую данному государству применять Единообразный закон только тогда, когда ранее заключенная конвенция сама ведет к применению Единообразного закона.

П. Пункт 2): Автономия воли сторон

10. В пункте 2 данной статьи речь идет о степени свободы сторон исключать применение Единообразного закона. В данном пункте указывается на единственную ситуацию, в которой стороны могут в качестве реализации свободы выбора исключить применение Единообразного закона; такая ситуация имеет место, когда стороны прямо и недвусмысленно избрали "право государства, не являющегося стороной данного договора, в качестве права, применяемого к данному договору". Данное положение заключено в квадратные скобки с тем, чтобы показать, что большинство членов Рабочей группы по исковой давности выступает против включения данного положения в Единообразный закон.

11. Следует отметить, что данный пункт не позволяет сторонам выбирать внутренние нормы исковой давности государства, являющегося стороной данного договора. Кроме того, упоминание в пункте выбора "права государства, не являющегося стороной данного договора, в качестве права, применяемого к данному договору" имеет целью осуществить лишь выбор права государства, не являющегося стороной договора, как права, регулирующего договор в целом, то есть lex contractus. Таким образом, только тогда, когда стороны прямо избрали право государства, не являющегося стороной данного договора, в качестве lex contractus, положения Единообразного закона должны подлежать исключению. Даже в таких случаях пунктом 2 просто предусматривается, что "настоящий закон не применяется"; данное положение не требует применения норм исковой давности избранного права государства, не являющегося стороной данного договора; применение таких исковых норм будет определяться коллизионными нормами места суда.

12. Единообразный закон отличается от оригинального текста ЮЛИС, так же как и от переработанного текста, рекомендованного Рабочей группой по продаже, в той степени, в которой стороны не могут непосредственно исключать применение данного права. Оба текста содержат положения, которые позволяют сторонам исключать применение Закона о продаже либо полностью, либо частично 4/.

4/ Статья 3 первоначального текста ЮЛИС; статья 3 переработанного текста ЮЛИС. См. доклад Рабочей группы по продаже товаров (A/CN.9/52), пункты 43 и 44.

/...

13. Настоящий Единообразный закон не содержит положений, позволяющих сторонам по своему усмотрению применять свои нормы исковой давности в отношении их договора, если Единообразный закон, согласно своим собственным положениям, каким-либо иным образом не применим к данному договору, как, например, в случаях, когда местонахождением предприятий сторон является одно и то же государство. Как ЮЛИС, так и пересмотренный текст, рекомендованный Рабочей группой по продаже, содержит положения, которые позволяют сторонам применять нормы Единообразного закона о продаже в отношении своего договора, если они этого пожелают, независимо от того, предусматривается или нет иное применение данных норм в этом договоре 5/. В этом отношении сторонам предоставляется меньшая возможность осуществлять выбор, чем та, которая им предоставляется в соответствии с первоначальным текстом ЮЛИС и его переработанным текстом.

14. Меньшинство членов Рабочей группы выступило в защиту целей, поставленных в пункте 2, поскольку данный пункт предоставляет какую-то возможность выбора на основе воли сторон; при отсутствии пункта 2 могла бы быть утрачена всякая возможность осуществлять такой выбор. Можно также отметить, что пунктом 2 в некоторой степени ограничивается действие универсалистского принципа, провозглашаемого в пункте 1. Например, если ни одна из сторон в международной продаже не имеет месторасположения своего предприятия в государстве, являющемся участником данного договора, и в договоре прямо предусматривается, что применяемым правом в отношении данного договора является право государства, которое не приняло Единообразного закона, суд государства, являющегося участником данного договора, не будет применять Единообразный закон.

15. Большинство Рабочей группы, однако, сделало вывод, что, хотя автономия воли сторон является кардинальным принципом в системе основных норм, действующих в отношении международной продажи товаров, такая доктрина имеет небольшое значение или совсем не имеет никакого значения в любом единообразном законе о сроках исковой давности. Когда стороны заключают договор продажи, они подразумевают исполнение его, а не судебную тяжбу. Во время заключения договора стороны, возможно, пожелают избрать такое право, которое будет определять их обязательства, касающиеся исполнения, но они вряд ли будут интересоваться выбором права, которое будет регулировать исковые сроки их судебных исков. Кроме того, государство может быть заинтересовано в том, чтобы предотвратить скопление незаявленных вовремя исков в своих судах и трибуналах и в сокращении числа выдвигаемых ложных улик. По этой причине можно считать, что нормы исковой давности носят такой императивный характер, что они могут служить оправданием ограничения у сторон свободы выбора. Следовательно, большинство Рабочей группы было против включения пункта 2 в Единообразный закон.

5/ Статья 4 первоначального текста ЮЛИС; статьи 1-2 переработанного текста ЮЛИС.

/...

СТАТЬЯ 3

/Определение договора международной продажи товаров/

1) Для целей настоящего закона договор продажи товаров будет рассматриваться в качестве международного, если во время заключения договора продавец и покупатель имеют свои предприятия в разных государствах.

2) Когда сторона, участвующая в договоре продажи, располагает предприятиями более чем в одном государстве, ее предприятием в целях пункта 1 настоящей статьи будет основное предприятие, если только какое-либо другое ее предприятие не имеет более близкого отношения к договору и его исполнению, с учетом обстоятельств, известных сторонам или предполагавшихся ими во время заключения договора.

3) Если сторона не имеет предприятия, то будет приниматься во внимание ее постоянное место пребывания.

4) Во внимание не принимается ни национальная принадлежность сторон, ни гражданский или торговый характер сторон или договора.

КОММЕНТАРИЙ

1. В настоящей статье рассматривается вопрос о степени международного характера единообразного договора, которая определяет действие норм исковой давности, содержащихся в Единообразном законе в отношении продажи товаров.

I. Пункт 1: Основные критерии

2. В данном пункте содержатся основные критерии определения договора международной продажи товаров. Пунктом предусматривается, что для того, чтобы считать договор продажи международным, в договоре должны содержаться следующие три положения: a) во время заключения договора, а не раньше и не позже, b) стороны должны располагать своими предприятиями, а не просто центрами, имеющими лишь формальное значение, такими как места регистрации корпорации, c) в разных государствах (как об этом говорится выше в статье 2 является несущественным, являются ли эти стороны участниками договора или нет).

3. Необходимо отметить, что приведенное выше определение договора международной продажи товаров является аналогичным определению, рекомендованному Рабочей группой по продаже для включения в переработанный

/...

текст ЮЛИС[1/]. В обоих единообразных законах используется один основной критерий для определения международного договора продажи товаров, он заключается в том, что место расположения предприятий сторон не должно находиться в одном и том же государстве.

4. Было предложено, чтобы вышеназванный основной критерий определения договора международной продажи товаров, который основывается только на том факте, что стороны имеют свои предприятия в различных государствах, должен квалифицироваться на основе дополнительного требования о международной перевозке товаров. Данное предложение было отвергнуто Рабочей группой по исковой давности по тем же самым причинам, которые были высказаны Рабочей группой по продаже. Как следует из доклада Рабочей группы по продаже, в связи с таким предложением могут возникнуть серьезные проблемы из-за трудностм определить взаимосвязь между обязательствами по договору и перевозкой товаров через национальные границы 2/. В докладе Рабочей группы по продаже этот вопрос объясняется следующим образом:

> "Во многих случаях договор будет ясно предусматривать международную перевозку товаров, однако во многих случаях этот вопрос остается под сомнением. Часто покупатель не будет непосредственно заинтересован в месте происхождения товаров; он будет главным образом заинтересован в получении товаров в оговоренном количестве и оговоренного качества. В других случаях покупатель будет обеспечивать перевозку на грузовиках или судах, которые он будет направлять с предприятию продавца или к ближайшему месту погрузки; такие договоры могут быть заключены на таких условиях, как "франко-завод" или "ФОБ" предприятие продавца или причал страны продавца. В таких случаях продавца не интересует пункт назначения товаров; его интересует получение платежа. Планы, касающиеся происхождения или пунктов назначения, могут не требоваться и даже не упоминаться в договоре. Даже если в договоре содержится ссылка на международное движение товаров, такая ссылка может не представлять собою часть обязательства по договору; часто планы об отгрузке появляются в неофициальном порядке после заключения договора в виде отгрузочных инструкций" 3/.

1/ Хотя переработанный текст ЮЛИС не содержит отдельной статьи, дающей определение договору международной продажи товаров, такое определение включено во вводную фразу пункта 1 статьи 1, в которой говорится о сфере применения данного закона. Таким образом разница заключается только лишь в формальном расположении. См. A/CN.9/52, пункт 13.

2/ Доклад Рабочей группы по продаже (A/CN.9/52), пункт 16.

3/ Там же, пункт 17.

/...

5. Также было предложено, что основной критерий, применяемый в пункте 2 настоящей статьи, должен определяться на основе трех требований, содержащихся в подпунктах 1a, 1b и 1c статьи 1 первоначального текста ЮЛИС. Данные требования относятся к международной перевозке товаров, оферте и акцепту и месту поставки. Данное предложение было также отвергнуто Рабочей группой по исковой давности по тем же самым причинам, которые были выдвинуты Рабочей группой по продаже. Выше уже говорилось о причинах, по которым была отклонена оговорка, касающаяся международной перевозки. Что касается причин, выдвинутых Рабочей группой по продаже, на основе которых она отклонила другие две предложенные оговорки (пункты 1b и 1c статьи 1 первоначального текста ЮЛИС), в докладе Рабочей группы по продаже говорится:

> "В пункте 1b статьи 1 ЮЛИС содержится критерий, основанный на том, что были ли действия, образующие оферту и акцепт, осуществлены на территориях разных государств". В соответствии с этим критерием оферта (и акцепт) может быть сообщением, отправленным в одном государстве и полученным в другом; эта проблема рассматривается в пункте 4 статьи 1. Более серьезная проблема заключается в том, что в ходе переговоров ряд сообщений может постепенно перерасти в соглашение и соглашение может полностью или частично войти в документ, составленный сторонами в одном государстве. В таких случаях трудно определить, когда заканчивается стадия переговоров или что из себя представляют сообщения, в соответствии со статьями I-4, "которые содержат" "оферту" и "акцепт".
>
> В пункте 1c статьи 1 ЮЛИС предусматривается третий критерий, который сочетает место "поставки" товаров с местом "оферты" и "акцепта". С данным критерием связаны некоторые проблемы применения, о которых говорилось выше" 4/.

6. Таким образом отклонение предложенных оговорок в отношении основного критерия определения договора международной продажи товаров, содержащегося в пункте 1 настоящей статьи, упрощает текст и делает его более ясным.

7. Другим оправданием для отказа от включения в настоящий Единообразный закон предложенных оговорок в отношении единственного основного критерия (т.е. в отношении того, что стороны имеют свои предприятия в разных государствах) является то, что данные оговорки неоправданно сужают сферу применения настоящего Единообразного закона. Как указывалось выше, сфера применения настоящего Единообразного закона не должна быть аналогичной сфере применения ЮЛИС. Хотя

4/ Там же, пункты I9 и 20.

/...

широкая сфера применения ЮЛИС может сделать его неприемлемым для ряда государств, такое положение не будет правильным в отношении Единообразного закона об исковой давности. Это объясняется принципиальным различием в сущности норм, содержащихся в двух единообразных законах.

8. Было признано, что государства, которые ратифицировали оригинал текста ЮЛИС или согласились с ним, возможно пожелают использовать содержащиеся в ЮЛИС критерии относительно международной продажи в Единообразном законе об исковой давности. Следовательно, в пункт 1 статьи 33 Единообразного закона включен содержащий оговорку пункт, который делает это возможным. См. комментарий к статье 33 ниже.

9. Согласно пункту 1 настоящей статьи, договор продажи товаров считается международным, даже если во время заключения договора одна из сторон не знала и не имела оснований знать, что предприятие другой стороны находится в ином государстве. Одним из примеров этого может служить случай, когда одна из сторон действовала в качестве агента неизвестного иностранного принципала, В соответствии со статьей 2а переработанного текста ЮЛИС незнание такого рода присущее любой стороне, делает невозможным применение рекомендованного текста в отношении этого договора 5/. Существуют две причины, по которым можно отказаться от применения нормы, приведенной в статье 2а переработанного текста ЮЛИС, в настоящем Единообразном законе. Первая причина заключается в том, что настоящая статья включает в себя субъективные элементы, которые создают сложные проблемы доказательства (знала или имела основание знать). Вторая причина заключается в том, что осведомленность сторон о том, что во время заключения договора их предприятия находились в разных государствах, не рассматривается в качестве необходимой для применения Единообразного закона об исковой давности. Как уже говорилось ранее, когда стороны становятся участниками договора продажи, они думают об исполнении, а не об исковой давности своих претензий. Хотя сторонам во время заключения договора возможно необходимо знать, какое право определяет их взаимные обязательства, касающиеся исполнения, в данный момент они проявляют незначительный практический интерес, чтобы узнать, какие нормы исковой давности будут применяться в отношении их судебных исков в случае нарушения договора.

II. Пункт 2: Местонахождение предприятия

10. В данном пункте речь идет о ситуации, в которой одна из сторон, являющаяся участником договора, имеет более одного местонахождения предприятия. Для целей применимости данного Единообразного закона

5/ Там же, пункт 13.

/...

не возникает проблем, если местонахождение предприятия одной стороны (X) находится в ином государстве, а не в том, где другая сторона (Y) имеет свое предприятие; какое бы место ни было обозначено в качестве соответствующего местонахождения предприятия страны X, местонахождения предприятий стороны X и стороны Y будут находиться в разных государствах. Проблема создается только тогда, когда предприятие стороны X находится в одном и том же государстве, в котором находится предприятие стороны Y. В таком случае исключительно важно определить, которое из этих различных местонахождений предприятий является соответствующим местонахождением предприятия в смысле пункта 1 настоящей статьи.

11. В пункте 2 приводятся критерии определения соответствующего местонахождения предприятия. Этот пункт как общее правило указывает на "основное предприятие" стороны. Таким образом, если сторона имеет основное предприятие в государстве A, а его отделения находятся в государствах B, C и D, предприятием данной стороны, в отношении которого применяется настоящий Закон, является предприятие в государстве A.

12. В пункте 2 настоящей статьи признается, что в некоторых случаях просто отделение предприятия может иметь более непосредственное отношение к сделке, чем само главное предприятие; если такое отделение находится в том же самом государстве, где находится и предприятие другой стороны, то непредусмотрение данного факта приведет к чрезмерному расширению сферы действия данного закона. Поэтому в пункте 2 дается определение общему правилу, касающемуся основного предприятия стороны, в выражении "если только какое-либо другое ее предприятие не имеет более близкого отношения к договору и его исполнению". Выражение "договор и его исполнение" относится к сделке в целом, включая факторы, касающиеся не только оферты или акцепта, но также исполнения договора. Давая определение этому более близкому отношению, настоящий пункт гласит, что должны учитываться "обстоятельства, известные сторонам или предполагавшиеся ими во время заключения договора". К факторам, которые могут быть неизвестны одной из сторон во время заключения договора, могут относиться наблюдения за составлением договора, осуществляемые каким-то другим ведомством, или иностранное происхождение или конечный пункт назначения товаров; когда эти факторы не известны или не предполагаются сторонами, они н должны приниматься во внимание.

13. Необходимо отметить, что пункт 2 настоящей статьи является идентичным тексту, рекомендованному Рабочей группой по продаже для включения в переработанный текст ЮЛИС и который содержится во включенном в него пункте b статьи 2.

/...

III. Пункт 3: Постоянное местопребывание

14. В данном пункте рассматривается случай, когда одна из сторон не имеет местонахождения предприятия. Участниками большинства международных договоров являются бизнесмены, у которых имеются признанные местонахождения предприятия. Однако иногда лицо, которое не имеет "предприятия", может стать участником договора продажи товаров, которым преследуются торговые цели, а не просто для "личного, семейного, домашнего или подобного пользования" в рамках значения статьи 5 Единообразного закона. Настоящим положением предусматриваются способы разрешения такой ситуации.

15. Положение, содержащееся в пункте 3 выше, также содержится в пункте 2 статьи 1 первоначального текста ЮЛИС и в статье 2с текста, рекомендованного Рабочей группой по продаже.

IV. Пункт 4: Гражданский или торговый характер сделки

16. В данном пункте рассматриваются классификации, которые даются в некоторых правовых системах в плане применимости различных правовых норм в их совокупности. Для того чтобы избежать неправильных толкований, которые в противном случае могут иметь место, в данном пункте исключается упоминание этих классификаций, независимо от того, касаются ли они национальной принадлежности сторон или торгового или гражданского характера сторон или договора.

17. Положение этого пункта содержится как в ЮЛИС, так и в тексте, рекомендованном Рабочей группой по продаже 6/.

6/ См. статьи 1-3 и 7 первоначального текста ЮЛИС; также см. статью 2d переработанного текста ЮЛИС.

/...

СТАТЬЯ 4

/Смешанные договоры/

1) Настоящий закон не применяется к договорам, в которых преобладающая часть обязательств продавца заключается в поставке рабочей силы или оказании других услуг.

2) Приравнивается к продажам в смысле настоящего закона договоры поставки товаров, подлежащих изготовлению или производству, если только сторона, заказывающая товары, не берет на себя обязательство поставить существенную часть материалов, необходимых для такого изготовления или производства.

КОММЕНТАРИЙ

I. В настоящей статье рассматриваются две различные ситуации, касающиеся смешанных договоров.

I. Пункт 1: Продажа товаров и поставка рабочей силы или оказание других услуг продавцом

2. В настоящем пункте рассматриваются договоры, в соответствии с которыми продавец обязуется продавать товары, а также поставлять рабочую силу или оказывать другие услуги. Примером такого договора может служить согласие продавца продать завод и оборудование и его обязательство обеспечить пуск данного завода или осуществлять наблюдение за его строительством или пуском. В таких случаях пунктом 1 предусматривается, что, если "преобладающая часть" обязательств продавца заключается в поставке рабочей силы или оказании других услуг, то положения настоящего Единообразного закона не распространяются на такой договор.

3. Важно отметить, что в этом пункте не содержится попытки определить включают ли в себя по существу один или два договора смешанные обязательства, возникшие в результате одного документа или сделки. Таким образом вопрос о том, можно ли рассматривать в качестве двух самостоятельных договоров обязательства продавца, касающиеся продажи товаров и поставки рабочей силы или оказания других услуг (в соответствии с тем, что иногда понимается как доктрина "делимости" договора), лежит за пределами сферы действия настоящего Единообразного закона, и, таким образом, этот вопрос должен решаться в государственных судах в соответствии с применяемым правом.

/...

4. Заслуживает упоминания тот факт, что положение сравнимое с пунктом I настоящей статьи было рекомендовано Рабочей группой по продаже для включения его в статью 6 первоначального текста ЮЛИС, в котором не содержится такого положения 1/. Текст, рекомендованный Рабочей группой по продаже претерпел незначительные изменения.

II. Пункт 2: Поставка материалов покупателем

5. Во вводном предложении пункта 2 настоящей статьи предусматривается, что продажа товаров, производимых продавцом по заказу покупателя, более широко предусматривается положениями настоящего Единообразного закона, чем продажа готовых изделий.

6. Заключительное предложение данного пункта "если только сторона, заказывающая товары, не берет на себя обязательства поставить существенную часть материалов, необходимых для такого изготовления или производства", направлена на то, чтобы исключить из сферы действия Единообразного закона Договоры продажи товаров, подлежащих изготовлению или производству, когда покупатель берет на себя обязательства поставить продавцу (производителю) этих товаров существенную часть сырьевых материалов, из которых данные товары будут изготовлены или произведены. Поскольку такой договор более близок по своему значению к договору об оказании услуг или о поставках рабочей силы, чем к договору о продаже товаров, он исключен из сферы действия настоящего Единообразного закона.

7. Настоящий пункт содержится как в первоначальном, так и в переработанном тексте ЮЛИС 2/.

СТАТЬЯ 5

/Неприменимость закона к некоторым продажам и товарам/

Настоящий закон не применяется к продажам:

а) товаров такого рода и в таком количестве, которые обычно приобретаются физическим лицом для личного, семейного, домашнего или подобного пользования, если только продавец в момент заключения договора не знает, что товары приобретены для других целей;

1/ Доклад Рабочей группы по продаже (A/CN.9/52), пункты 61-67.

2/ Статья 6 первоначального текста ЮЛИС; статья 6 переработанного текста ЮЛИС.

/...

b) с аукциона;

c) во исполнение судебного решения или для других целей в силу закона;

d) фондовых бумаг, акций, обеспечительных бумаг, оборотных документов и денег;

e) судов морского и внутреннего плавания и воздушных судов;

f) электроэнергии.

КОММЕНТАРИЙ

I. Подпункт a: Исключение товаров широкого потребления

1. Подпунктом a настоящей статьи предусматривается исключение из сферы действия закона продажи "товаров такого рода и в таком количестве, которые обычно приобретаются физическим лицом для личного, семейного, домашнего или подобного пользования".

2. Предполагается, что продажа потребительских товаров, осуществляемая туристом в другой стране, может явиться предметом действия ограничительных правил настоящего Единообразного закона, но с исключением таких продаж, о которых говорится в подпункте a настоящей статьи. Такие сделки обычно рассматриваются в качестве внутренних сделок и не представляют собой важной части международной торговли. Именно по этой причине, среди прочих причин, Рабочая группа по продаже рекомендовала исключить такие продажи из сферы действия переработанного текста ЮЛИС I/.

3. Другой причиной исключения продаж потребительских товаров из сферы действия Единообразного закона является то, что в ряде стран на такие продажи распространяется действие различных видов внутренних законов, которые направлены на защиту потребителя. Хотя такие внутренние нормы обычно касаются материальных норм, определящих обязательства сторон в соответствии с договором продажи, считается целесообразным, чтобы вопросы исковой давности или права, основанные на приобретательной давности, относящиеся к таким договорам, были исключены из сферы действия настоящего Единообразного закона.

I/ Доклад Рабочей группы по продаже (A/CN.9/52), пункты 22 и 57.

/...

4. Необходимо отметить, что основной критерий, нашедший применение в данном пункте в отношении исключения продаж потребительских товаров, является объективным, а именно, поскольку данные товары "такого рода и в таком количестве обычно приобретаются физическим лицом для личного, семейного, домашнего или подобного пользования". Однако такие продажи не исключаются законом, если "продавец в момент заключения договора не знает, что товары приобретены для других целей". Таким образом, для того чтобы распространить сферу действия настоящего Единообразного закона на то, что обычно считается продажей потребительских товаров, продавец должен в момент заключения договора знать, что "товары приобретены для других целей".

II. Подпункт b: Исключение продаж с аукциона

5. Подпунктом b настоящей статьи исключаются из сферы действия Единообразного закона продажи с публичного аукциона. Исключение таких продаж из сферы действия ЮЛИС было также рекомендовано Рабочей группой по продаже 2/. Причина, на основе которой Рабочая группа по продаже сделала данную рекомендацию, заключается в том, что "на аукционах покупатели могут быть неизвестны". Но, если даже местонахождение предприятия лица, победившего на аукционе, известно продавцу, применимое право не может зависеть от этого обстоятельства, поскольку при открытии аукциона продавец не мог знать, какой покупатель произведен покупку и, следовательно, не мог знать будет ли применяться ЮЛИС". Хотя данное соображение имеет менее важное значение для настоящего Закона, чем для ЮЛИС, данное исключение сохранено в интересах обеспечения согласованности с Законом о продаже, там, где это возможно, а также потому, что в отношении распродаж с публичного аукциона действуют специальные правила в рамках применяемого права; было бы целесообразным, чтобы они были сохранены во всех аспектах, в отношении которых действуют специальные правила применяемого права.

III. Подпункт c: Исключение продаж во исполнение судебного решения и для других целей в силу закона

6. Подпунктом c настоящей статьи исключаются продажи во исполнение судебного решения или для других целей в силу закона, потому что такие продажи обычно регулируются специальными правилами государства, под управлением которого осуществляется такая продажа. Кроме того, такие продажи не составляют сколько-нибудь

2/ Доклад Рабочей группы по продаже (A/CN.9/52), пункт 51.

/...

значительного объема международной торговли, и их смело можно рассматривать, как число внутренние операции. Такие продажи также исключены в ЮЛИС и в тексте, рекомендованном Рабочей группой по продаже 3/.

IУ. Подпункт d: Исключение продаж фондовых бумаг, акций, обеспечительных бумаг, оборотных документов и денег

7. Настоящим подпунктом исключаются продажи фондовых бумаг, акций, обеспечительных бумаг, оборотных документов и денег. Такие сделки представляют собой проблемы, которые отличаются от обычной международной продажи товаров и, кроме того, во многих странах на них распространяются специальные императивные нормы. Считается правильным, чтобы касающаяся таких продаж исковая давность претензий, не входила в сферу действия настоящего Единообразного закона, для того чтобы их можно было бы регулировать при помощи применяемого права. Эти продажи также исключаются как ЮЛИС, так и текстом, рекомендованным Рабочей группой по продаже 4/.

У. Подпункт е: Исключение продаж судов морского и внутреннего плавания и воздушных судов

8. Настоящим подпунктом исключаются из сферы действия Единообразного закона продажи судов морского и внутреннего плавания и воздушных судов, на которые также распротраняются специальные правила, действующие в рамках внутренних правовых систем. Эти же продажи исключаются из сферы применения ЮЛИС и рекомендованного текста; исключение составляет первоначальный текст ЮЛИС, в котором предусматривается, что суда морского и внутреннего плавания и воздушные суда "зарегистрированы или подлежат регистрации". Данная формулировка в рекомендованном тексте заключена в квадратные скобки, для того чтобы показать, что Рабочая группа по продаже не приняла окончательного решения в отношении требования регистрации.

9. Данный подпукт не требует регистрации судов морского и внутреннего плавания или воздушных судов, для того чтобы исключить их продажу из сферы действия Единообразного закона. Причина заключается в стрмлении избежать проблем, которые могут возникнуть в связи с определением

3/ Статья 5-1d первоначального текста ЮЛИС; статья 5-1b переработанного текста ЮЛИС, доклад Рабочей группы по продаже (A/CN.9/52), пункт 51.

4/ Статья 5-1a первоначального текста ЮЛИС; статья 5-2a переработанного текста ЮЛИС, доклад Рабочей группы по продаже (A/CN.9/52), пункт 51.

/...

того, что означает "регистрацию" в рамках настоящего Единообразного закона; в различных правовых системах применяются различные методы регистрации.

УI. Подпункт f : Исключение продаж электроэнергии

10. Настоящим подпунктом исключаются продажи электроэнергии из сферы действия Единообразного закона. Аналогичное исключение предусмотрено в тексте ЮЛИС и в новом рекомендованном тексте 5/. Международные продажи электроэнергии представляют проблемы, которые отличаются от проблем, связанных с обычными международными продажами и, кроме того, обычно осуществляются в соответствии с договорами, которые в достаточной степени четко составлены, для того чтобы свести к минимуму потребность применения дополнительного законодательства.

5/ Статья 5-1с первоначального текста ЮЛИС; статья 5-2с переработанного текста ЮЛИС, доклад Рабочей группы по продаже (A/CN.9/52), пункт 51.

/...

СТАТЬЯ 6

/Исключение некоторых видов претензий/

Настоящий закон не применяется к претензиям, основанным на:

a) ответственности за смерть или увечье личности покупателя /или другого лица/;

b) ответственности за ядерный ущерб, причиненный проданным товарам;

c) залоговом праве, ипотечном залоге или другом праве обеспечения собственностью;

d) судебном решении или арбитражном решении, вынесенном при судебном разбирательстве;

e) документе, немедленное осуществление или использование которого может быть обеспечено в соответствии с законом юрисдикции, где такое осуществление или исполнение требуется;

f) переводном векселе, чеке или простом векселе;

g) товарном аккредитиве.

КОММЕНТАРИЙ

1. Пункт a исключает из Закона права или иски, основанные на факте смерти или увечья личности покупателя. Если такой иск основан на гражданском правонарушении (или деликте), а не на договоре продажи, иск в любом случае будет исключен из настоящего Закона по причине положений статьи 1 (1), предусматривающих, что Закон применяется к правам или искам, "возникающим в результате договора международной продажи товаров" 1/. При некоторых обстоятельствах иски, связанные с ответственностью за смерть или увечье личности покупателя, могут быть основаны на несоответствии товаров условиям договора; однако было сочтено нецелесообразным обусловливать такие иски тем же самым сроком исковой давности, который будет применяться к обычному виду коммерческих исков 2/.

1/ См. комментарий к статье 1 в пункте 6, выше.

2/ См. статью 9 (3) о времени начала исчисления срока исковой давности для прав или исков, связанных с дефектами товаров или с другим несоответствием товаров.

/...

2. Заключенные в скобки слова ("или другого лица"), содержащиеся в статье 6а, также должны исключать ответственность за смерть лиц, не являющихся покупателем. Затронутая заключенным в скобки выражением проблема, возникает в результате выставления покупателем иска продавцу, который возникает в результате договора и основан на материальном ущербе, понесенном в результате увечья, нанесенного другим лицам, а не самому ему. При отсутствии заключенного в скобки выражения, данный тип иска будет регулироваться на основе Единообразного закона. Включение заключенного в скобки выражения, которое ставит такие иски вне сферы действия Закона, частично основано на том мнении, что иски, выдвигаемые в результате нанесения телесных увечий, в соответствии с некоторыми правовыми системами рассматриваются как основанные на договоре, других - как деликтные и в третьих, квалификация исков все еще вызывает сомнение. Для того чтобы избежать сомнений и разногласий относительно того, регулируются ли такие иски настоящим Законом, было сочтено целесообразным исключить все такие иски. С другой стороны, заключенное в скобки выражение вызвало возражение на том основании, что основанные на материальном ущербе, понесенном в результате действия между сторонами договора продажи, претензции должны регулирваться законом независимо от причины, вызвавшей такой материальный ущерб. Таким образом, вопрос о включении в Закон заключенного в скобки выражения был передан на рассмотрение Комиссии для решения.

3. Пункт b исключает "ядерный ущерб, причиненный проданным товаром". Последствия такого ущерба могут обнаружиться через длительное время после воздействия радиоактивных материалов. Помимо этого, конкретные периоды для истечения срока таких действий, содержатся в Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб от 21 мая 1963 года 3/.

4. Пункт c исключает претензии, основанные на "залоговом праве, ипотечном залоге или другом праве обеспечения собственностью". Это исключение соответствует основным положениям статьи 1 (1) о том, что Закон применяется к искам или правам, "возникающим в результате договора международной продажи товаров". Кроме того, залоговое право, ипотеченый залог и другие права обеспечения собственностью, затрагивают права in rem, которые традиционно регулировалась lex situs и переплетаются с широким разнообразием прав, оказывающих влияние на других кредиторов; попытки расширить сферу действия Единообразного закона, с тем чтобы включить в его сферу действия такие претензии, могут воспрепятствовать принятию этого Единообразного закона. Следует отметить, что статья 6с исключает права, основанные не только на "залоговом праве" и "ипотечном залоге" , но также и на "другом праве обеспечения собственностью". Эта последняя фраза

3/ См. статью УI (основные периоды в десять или двадцать лет, которые могут определенным образом изменяться); статья 1 (1) к (определение "ядерного ущерба").

/...

является достаточно широкой, чтобы исключить права, заявляемые продавцом на восстановление собственности, проданной в соответствии с "условной продажей" или "аналогичным соглашением", позволяющим конфискацию собственности в случае неуплаты. Конечно, истечение срока исковой давности, применяемой к праву или иску, может иметь серьезные последствия для осуществления налогового права, ипотеченого залога или другого обеспечения, гарантирующего это право или иск. Однако по причинам, приведенным в связи со статьей 24 (1) (комментарий к статье 24 в пункте 2), настоящий Закон не пытается установить единообразные нормы в отношении таких последствий и оставляет эти вопросы на усмотрение национального закона; можно ожидать, что при рассмотрении этих проблем государства-участники будут полностью осуществлять основную политику настоящего Закона в отношении удовлетворения просроченных исков.

5. В соответствии с пунктом d исключаются права, основанные на "судебном решении или арбитражном решении, вынесенном при судебном разбирательстве", даже если судебные решения или арбитражные решения выносятся в результате иска, вытекающего из международной продажи. Во время действий по исполнению судебного решения может оказаться затруднительным установить, возникает ли основной иск из международной продажи товаров и удовлетворяет ли он другим требованиям, связанным с применимостью настоящего Закона. К тому же исполнение судебного решения или арбитражного решения предполагает применение местных процедурных норм (включая нормы относительно "поглощения" иска в судебном решении) и, таким образом, было бы трудно привести все это к единообразной норме, относящейся только к международной продаже товаров.

6. Пункт e исключает претензии, основанные на "документе, немедленное осуществление или исполнение которого может быть обеспечено в соответствии с законом юрисдикции, где такое осуществление или исполнение не требуется". Такие документы, требующие немедленного осуществления или исполнения, называются по разному и в различных юрисдикциях регулируются разными нормами (например, titre executoire), однако они имеют независимое правовое значение, которое отличает их от исков, которые требуют доказательства нарушения договора продажи. Кроме того, с этими документами связаны некоторые проблемы унификации действий по принудительному осуществлению, упоминаемых в отношении пунктов d (пункт 5, выше). (Пункт e также в какой-то мере аналогичен содержащемуся в пункте f исключению исков, основанных на документах, имеющих правовую идентичность, отличную от договоров продажи; сравните обсуждение вопросов в пункте 7 выше.)

7. Пункт f исключает претензии, основанные на "переводном векселе, чеке или простом векселе". Это исключение является важным иля настоящих целей, когда такой документ был представлен (или принят) в связи с обязательством об уплате цены за товары, проданные в

/...

международной сделке, подлежащей действию настоящего Закона. Такие документы во многих случаях регулируются международными конвенциями или национальными законами, которые устанавливают конкретные сроки исковой давности. К тому же, такие документы часто посылаются третьим лицам, которые не имеют никакого отношения к основной сделке продажи или не знают о ней; кроме того, обязательство, принятое по такому документу, может отличаться (или "абстрагироваться") от сделки продажи, в результате которой возникает этот документ. Исходя из этого, права по документам, описанным в пункте f, исключены из настоящего Закона. Сравни правопреемников в договоре продажи (статья I (3) a).

8. Пункт g исключает претензии, основанные на "товарном аккредитиве". Данное исключение частично основано на том факте, что сделка согласно товарному аккредитиву обычно не зависит от основного договора продажи: обязательства по таким товарным аккредитивам возникают по представлении установленных документов и не зависят от доказательства исполнения в соответствии с договором продажи.

/...

СТАТЬЯ 7

/Толкование с целью содействия единообразию/

При толковании и применении положений настоящего закона должен учитываться его международный характер и необходимость содействовать единообразию его толкования и применения

КОММЕНТАРИЙ

1. Существуют резкие разногласия в позициях и концепциях относительно национальных правил по срокам исковой давности. Таким образом особенно важно избежать разработки положений настоящего Закона в плане отличающихся друг от друга концепций внтуригосударственного права. С этой целью в статье 7 особо указывается на важность при толковании и применении положений настоящего закона учитывать международный характер закона и необходимости содействовать его единообразию. Необходимо отметить, что статья 7 касается только толкования и применения "положений" настоящего Закона, и таким образом не позволяет расширять сферу действия этого Закона 1/. Примеры применения настоящей статьи можно повсеместно встретить в комментарии: например к статье I в пункте I7; к статье I3 в сноске I. Также смотри комментарий к статье 29.

1/ Сравни, ЮЛИС, статья I7 ("Общие принципы, на которых основан настоящий закон").

/...

СРОК ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

СТАТЬЯ 8

/Продолжительность срока/

Срок исковой давности устанавливается в четыре года.

КОММЕНТАРИЙ:

1. Установление продолжительности срока исковой давности потребовало примирения различных противоречивых соображений. С одной стороны, срок исковой давности должен быть таким, чтобы позволить рассмотреть дело, провести переговоры в целях урегулирования и осуществить мероприятия, необходимые для проведения судебного разбирательства. При оценке требуемого периода были рассмотрены специальные проблемы, являющиеся результатом расстояния, которое часто разделяет стороны, участвующие в международной продаже товаров, и сложности, являющиеся результатом различий в языках и правовых системах. С другой стороны, срок исковой давности не должен быть столь продолжительным, чтобы лишить защиты от опасности отказа в правосудии за давностью времени. К этим опасностям относятся утрата доказательств и возможная угроза платежеспособности и делавой стабильности в результате продолжительной задержки решения спорных исков.

2. В процессе подготовки проекта закона было выражено общее мнение, что будет правильно установить срок исковой давности в пределах от трех до пяти лет. Чтобы облегчить решение вопроса относительно продолжительности срока исковой давности и других относящихся к данному делу проблем, правительствам и заинтересованным международным организациям был направлен вопросник. Ответы, содержащие национальные нормы и предложения от каждого региона, были проанализированы в докладе Генерального секретаря 1/. На основе этих ответов был сделан вывод, что будет правильно установить срок исковой давности в четыре года. При принятии этого решения учитывались другие положения Единообразного закона, влияющие на течение срока исковой давности. К этим положениям относится статья I6 (новый срок начинает исчисляться, когда срок давности прерывается по требованию предъявляемому должнику), статья I7 (новый срок начинает исчисляться, когда долг признается должником), статьи I8-2I (правила, предусматривающие продление искового срока) и статья 22 (изменение срока сторонами).

1/ Данный доклад (A/CN.9/WG.1/WP.24) приводится в приложении V (Дополнение 2) к данному докладу.

/...

НАЧАЛО СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

СТАТЬЯ 9

/Нарушение договора/

1. С учетом положений пунктов 3-6 настоящей статьи и положений статьи 11 срок исковой давности в отношении нарушения договора продажи, начинается в день, когда такое нарушение договора произошло.

2. В случае, когда требуется, чтобы одна сторона в качестве условия для приобретения или осуществления права на иск направила уведомление другой стороне, начало срока исковой давности не откладывается по причине такого требования об уведомлении.

3. С учетом положения пункта 4 настоящей статьи срок исковой давности в отношении какой-либо претензии, возникающей в результате дефектов, или иного несоответствия товаров, начинается со дня, когда товары были предоставлены продавцом в распоряжение покупателя в соответствии с договором продажи, независимо от того, когда такие дефекты или иное несоответствие были обнаружены или когда был нанесен вытекающий отсюда ущерб.

4. В случае, когда договором продажи предусматривается, что проданные товары во время заключения договора будут находиться в пути или будут доставлены покупателю перевозчиком, срок исковой давности в отношении претензий, возникающих в результате дефектов или иного несоответствия товаров, начинается со дня, когда товары должным образом предоставлены перевозчиком в распоряжение покупателя или когда они переданы покупателю в зависимости от того, что имеет место раньше.

5. В случае, когда в результате нарушения договора одной стороной до наступления установленного срока его исполнения, другая сторона тем самым имеет право принимать и принимает решение считать, что действия договора прекращено, срок исковой давности в отношении какой-либо претензии, возникающий в результате такого нарушения, начинается со дня, когда произошло такое нарушение, независимо от любого последующего нарушения виновной стороной установленных сроков исполнения договора. Если действие договора не считается прекращенным, срок исковой давности начинается со дня, когда исполнение договора должно быть осуществлено.

6. В случае, когда в результате нарушения одной стороной договора о поставке или оплате товаров в рассрочку другая сторона тем самым имеет право принять и принимает решение считать, что действие договора прекращено, срок исковой давности в отношении какой-либо претензии, возникающей в результате такого нарушения, начинается со дня, когда произошло такое нарушение договора, независимо от

/...

какого-либо другого нарушения договора в отношении предыдущих или последующих партий (платежей); в противном случае срок исковой давности в отношении каждой отдельной партии (платежа) начинается со дня, когда произошло конкретное нарушение или нарушения, в отношении которого или которых заявлена претензия.

КОММЕНТАРИЙ

I. Структура закона; основные правила, касающиеся "нарушения Договора"

I. Настоящим законом регулируются два типа претензий: a) претензии, возникающие в результате нарушения договора и b) претензии, возникающие в результате события, отличного от нарушения условий договора (например: наступившая впоследствии недействительность договора может привести к возникновению претензий по возмещению авансового платежа) 1/. В настоящей статье 9 рассматривается вопрос о начале срока исковой давности в отношении первого из этих двух типов претензий; в статье IO рассматривается второй тип.

2. В отношении претензий, возникающих в результате нарушения договора, в пункте I статьи 9 предусматривается, что исчисление срока исковой давности должно начинаться "с того дня, когда такое нарушение договора призошло" 2/. Применение этого положения можно проиллюстрировать на следующих примерах:

Пример 9A: По договору продажи поставщик должен предоставить товары в распоряжение покупателя I июня I972 года. I июня или к какой-либо последующей дате поставщик не осуществил поставку или предложение товаров по условиям договора. Срок исковой давности, действующий в отношении любого судебного разбирательства, начатого покупателем, (и исковая давность прав покупателя) в отношении нарушения договора продажи, начинается "в день, когда такое нарушение договора произошло", в вышеприведенном примере был I июня, т.е. срок, в который договор должен быть исполнен по условиям этого договора.

1/ См. дискуссию в пункте 7 комментария к статье I, выше.

2/ Вариант на французском языке пункта 1 статьи 9 Единообразного закона предлагает два альтернативных способа установления критерия в отношении начала срока исковой давности: /l'obligation n'a pas été exécutée/ и /l'exécution de l'obligation devient exigible/. Первая альтернатива имеет своей целью в максимальной степени соответствовать английскому выражению "нарушения договора"; вторая альтернатива была предложена в качестве наиболее подходящего толкования на французском языке цели, которая преследуется в данной части закона.

/...

Пример 9В: Договором продажи предусматривается, что покупатель может оплатить стоимость товара в момент его доставки и получить двухпроцентную скидку. Договором также предусматривается, что продавец должен по крайней мере осуществить платежи в течение 60 дней. Продавец не оплачивает доставку товаров. Срок исковой давности не начинает действовать до окончания 60-дневного периода, поскольку не существует факта "нарушения договора" покупателем до тех пор, пока не истечет время исполнения договора.

Пример 9С: Договором продажи предусматривается, что товары должны быть доставлены в какой-то день 1972 года, который будет установлен покупетелем. Покупатель мог бы сделать заявку на доставку груза в январе 1972 года, но он сделал заявку на доставку груза на 30 декабря 1972 года. Продавец не выполняет договора. Срок исковой давности в отношении данного невыполнения договора не начинает действовать ранее 30 декабря, поскольку по условиям договора в данном случае не существует "нарушения договора" до истечения даты, установленной покупателем.

Применение основного правила пункта 1 статьи 9 в отношении некоторых особых ситуаций предусматривается в пунктах 2-6 статьи 9 и в статье 11, ниже.

II. Уведомление другой стороны

3. Пункт 2 статьи 9 предназначен исключительно для того, чтобы уточнить время, когда в соответствии с настоящим законом начинается срок исковой давности, при котором применяемое право требует, чтобы одна сторона сделала уведомление другой стороне 3/. Нарушение условий договора произошло до такого уведомления; следовательно, откладывать начало срока исковой давности до момента уведомления не соответствовало бы основному подходу, который принят в пункте 1 статьи 9 настоящего закона. Более того, сроки уведомлений могут зависеть от тщательности, с которой покупатель проводит обследование товаров и направляет уведомление. Следовательно, в данном пункте ясно говорится о том, что начало срока исковой давности не должно определяться сроками уведомления.

3/ Данный пункт, разумеется, не действует в отношении правил муниципального закона, требующих уведомления. См. также пункт 2 статьи 1 и сопроводительный комментарий к этой статье, содержащийся в пунктах 14 и 15, пункт 3 статьи 22 и комментарий, содержащийся в пункте 5.

/...

Ш. Претензии покупателей, мотивируемые несоответствием товаров

4. Пункты 3 и 4 статьи 9 касаются претензий покупетелей, связанных с несоответствием поставленных товаров. Для того чтобы установить связь между этими положениями и общей структурой Закона, вероятно, полезно будет сравнить пример 9А, приведенный выше, со следующими двумя основными ситуациями, в которых могут возникнуть претензии покупателей:

Пример 9D: Также как и в приведенном выше примере 9А по договору продажи поставщик должен поставить товары в распоряжение покупателя 1 июня 1972 года. В этот день продавец предоставляет товары в распоряжение покупателя. 5 июня покупатель уведомляет продавца о том, что товары имеют дефекты и что он отказывается от них (согласно другой альтернативе 5 июня покупатель уведомляет продавца о том, что он принимает товары, но считает продавца ответственным за дефекты, которые эти товары имеют). Согласно любой альтернативе претензия, выдвигаемая покупателем против продавца,"возникающая в результате дефектов, или иного несоответствия" товаров 4/ подпадает под действие пункта 3 статьи 7. Следовательно, срок исковой давности в отношении такой претензии начинается 1 июня 1972 года, "со дня, когда товары были предоставлены продавцом в распоряжение покупателя в соответствии с договором продажи".

5. Эта последняя формулировка "в соответствии с договором продажи" не может касаться полного исполнения продавцом условий договора, поскольку все дела, возникающие в силу этого пункта, связаны с претензиями со стороны покупателя, касающимися дефектов товаров. Однако такая формулировка была предложена для того, чтобы пойти навстречу решению Комиссии о том, что при разработке проекта следует избегать возможности двусмысленного толкования, которая возникла в связи с определением правового понятия "поставки" 5/. В пункте 1 статьи 19 ЮЛИС говорится: "поставка заключается в передаче товара согласно договору". Кроме того, было бы неуместно говорить о "передаче" в том случае, когда покупатель отказывается принять товары из-за их дефектов или когда он откладывает принятие товаров. По этим причинам в пункте 3 статьи 9 начало срока устанавливается с того момента, когда товары предоставлены "в распоряжение покупателя": формулировка "в соответствии с договором продажи"

4/ Выражением "претензии, возникающие в результате дефектов, или иного несоответствия товаров" предусматриваются все случаи, при которых товары не удовлетворяют требованиям договора, к этим случаям относятся дефекты, касающиеся количества товаров, их качества и т.п.

5/ ЮНИСТРАЛ, Доклад о работе третьей сессии (1970 год), 84.

/...

указывает на те обстоятельства, которые по договору составляют предоставление товаров в распоряжение покупателя, в зависимости от того предоставлены ли эти товары именно в дату, предусмотренную в договоре или в ином порядке.

6. Из заключительной формулировки пункта 3 статьи 9 "независимо от того, когда такие дефекты или иное несоответствие были обнаружены или когда был нанесен вытекающий отсюда ущерб", - становится ясно, что в случаях, подобных указанным в примере 9 D выше, срок исковой давности начинается со дня предоставления товаров в распоряжение покупателя (1 июня 1972 года), даже если покупатель не обнаруживает дефекта или такой дефект не наносит ущерба покупателю до более позднего срока. В этом положении отражен довольно значительный выбор решений. При составлении проекта предпринималась попытка там, где это возможно реализовать решение о том, что "функционирование норм, которые будут регулировать сроки исковой давности, в силу самой природы таких сроков должно быть определенным" 6/. Если обнаружение дефектов будет приводить к началу нового срока исковой давности для исков, основанных на таких дефектах, то могут возникнуть сомнения в отношении начала такого срока: располагать доказательствами относительно обнаружения дефекта будет только покупатель; могут возникнуть сложные вопросы установления истины относительно того, когда он впервые обнаружил (или мог бы обнаружить) такой дефект. Кроме того, претензии могут возникнуть на столь поздней стадии, что будет трудно предоставить убедительные доказательства относительно истинного состояния товаров в момент получения их покупателем.

7. Положение, содержащееся в пункте 3 статьи 9, в некоторых обстоятельствах может привести к тяжелым последствиям. Однако оценивать общую объективность настоящего закона следует в свете следующих факторов: a) продолжительность основного срока исковой давности (статья 8 выше); b) исключение из сферы применения настоящего Закона (статья 6a выше) претензий, основанных на "смерти или увечьи личности покупателя /или другого лица/"; c) ограничение сферы применения настоящего Закона только претензиями, которые возникают в связи с договором, что приводит к исключению из него претензий, основанных на деликте или гражданском правонарушении (см. дискуссию в комментарии к статьи 1, в пункте 6 выше); d) исключение продаж потребительских товаров из сферы действия

6/ Доклад Рабочей группы о работе ее первой сессии (1969) (A/CN.9/30) пункт 5.

/...

Закона (статья 5а выше); е) особые положения (статья II ниже), касающиеся претензий, основанных на оговоренном продавцом в договоре положении, которое имеет силу в течение определенного периода времени 7/.

8. В пункте 4 статьи 9 рассматривается применение принципа, указанного в пункте 3, к определенной конкретной ситуации - договорам, касающимся перевозки товаров. Суть пункта 4 заключается в том, чтобы откладывать начало срока исковой давности до завершения перевозки - то есть до "того дня, когда товары были должным образом предоставлены перевозчиком в распоряжение покупателя". Следующая формулировка ("или когда они были переданы покупателю в зависимости от того, что имеет место раньше") касается возможности того, что товары могут быть переданы покупателю способом или в месте, или в день, которые отличаются от тех, которые предусмотрены договором.

Пример 9Е: Продавец из Сантьяго согласился доставить товары покупателю из Бомбея: условия доставки были "фоб Сантьяго". Во исполнение договора продавец открузил товары на борт судна в Сантьяго 1 июня 1970 года. Товары пришли в Бомбей 1 августа 1970 г. и в тот же день перевозчик уведомил покупателя о том, что он может получить товары. 15 августа покупатель получил товары, а 20 августа он обнаружил, что товары имеют дефекты, и уведомил об этом продавца.

Исходя из таких фактов, срок исковой давности в отношении претензий покупателя, начался 1 августа 1970 года, поскольку именно в этот день товары были "предоставлены перевозчиком в распоряжение покупателя". Тот факт, что по условиям договора риск утраты во время перевозки через океан относится за счет покупателя, никак не влияет на данный результат 8/. На таком результате также не сказывается и тот факт, что в силу некоторых правовых систем можно считать, что "титул" или "право собственности" в отношении этих товаров перешло к покупателю с погрузкой товаров на судно в Сантьяго. Различные виды котировки цен (фоб город продавца: фоб город покупателя: фас: сиф и т.п.) имеют значение по отношению к возможным изменениям фрахтовых ставок и характеру мероприятий по страхованию, но они не существенны по отношению к началу срока исковой давности.

7/ Было высказано предложение, что передачу риска, связанного с потерями, можно использовать альтернативно в качестве критерия, определяющего начало срока исковой давности. Однако такой подход не был принят, потому что национальные правила расходятся в отношении момента перехода раска к покупателю и потому что во многих международных сделках риск перешел бы к покупателю во время перевозки товаров еще до того, как покупатель имеет возможность обследовать товары. См. статью 9 (4) и пункт 8 ниже.

8/ См. сноску 7 выше.

/...

В отношении тех случаев, когда по договору предусматривается, что товары будут доставлены покупателю перевозчиком, в пункте 4 статьи 9 отражено общее положение, по которому в сроках исковой давности в отношении прав, мотивируемых дефектами или иным несоответствием товаров, не должно учитываться время, затрачиваемое на осуществление перевозки. Конечно, в тех случаях, когда покупатель приобретает полную собственность на товары в городе поставщика и впоследствии сам осуществляет перевозку товаров, ни указанные правила, ни положения этого пункта не будут являться применимыми для того, чтобы откладывать начало срока исковой давности. Также можно отметить, что товары могут быть предоставлены в распоряжение агентов или правопреемников покупателя или переданы им. Сравни статью 1(3) а. Для наглядности предположит, что покупатель, названный в примере 9Е выше, перепродает товары покупателю С во время их транзита, и передает коносамент покупателю С. Если товары оказались с дефектом, срок исковой давности покупателя начинает действовать с момента, когда товары были предоставлены перевозчиком в распоряжение покупателя С.

/...

IУ. Нарушение договора до установленных сроков исполнения договора

9. Как пункт 5, так и пункт 6 статьи 9 касается проблем, которые возникают в тех случаях, когда нарушение договора одной стороной влияет на будущее исполнение договора. В пункте 5 устанавливается основное общее правило; пункт 6 касается особых проблем, которые возникают в тех случаях, когда по договору предусмотрена поставка или оплата товаров в рассрочку.

а) Пункт 5: основное правило

IO. Основное правило пункта 5 может быть проиллюстрировано на следующем примере:

Пример 9F. По договору продажи, подписанному I июня I970 года, предусматривается, что продавец поставит товары I декабря. 1 июля продавец (без указания причин) уведомляет покупателя о том, что он не поставит требуемые по договору товары. I5 июля покупатель уведомляет продавца о том, что, ввиду отказа продавца, действие договора прекращено.

II. В соответствии с некоторыми правовыми системами уведомление от 1 июля об отказе выполнить условия договора в будущем является "нарушением", на основании которого может быть сделан выбор о прекращении действия договора или о возбуждении судебного дела. В этом примере срок исковой давности в отношении претензий покупателя может предположительно начаться в результате одного из следующих событий: a) уведомление со стороны продавца о том, что он не выполнит договор (1 июля); b) уведомление о прекращении действия договора (I5 июля); c) наступление даты, установленной для окончательного исполнения договора (1 декабря).

I2. В настоящем Законе из указанных фактов выбор делается на альтернативе a. В силу пункта 5 статьи 9 в том случае, когда одна из сторон "имеет право принимать и принимает решение, считать, что действие договора прекращено", срок исковой давности начинается "с того дня, когда произошло такое нарушение договора" - в вышеприведенном примере I июля.

I3. Далее будет отмечено, что в силу пункта 5 вышеуказанное следствие зависит от решения "считать, что действие договора прекращено". Если в вышеприведенных случаях такое решение (то есть, уведомление от I5 июля о прекращении действия договора) не состоялось, то "срок исковой давности начинается со дня, к которому исполнение договора должно быть осуществлено" - в вышеприведенном примере 1 декабря 9/.

9/ В настоящем Единообразном законе, разумеется, не устанавливается время, когда должно делаться уведомление о прекращении действия договора.

/...

I4. В интересах определенности и единообразия срок исковой давности будет начинаться раньше (I июля) только тогда, когда сторона окончательно "принимает решение" считать, что действие договора прекращено. Таким образом, прекращение действия договора, вытекающее из какого-либо правила соответствующих норм, и в силу которого в результате нарушения договора действие такого договора должно автоматически прекращаться, не является прекращением действия договора, вытекающим из "решения" какой-либо стороны в соответствии со смыслом пункта 5. Претензии, возникающие из такого автоматического прекращения действия договора и являющиеся результатом "нарушения договора продажи", регулируются общим положением, содержащимся в статье 9 (I) IO/.

b) Пункт 6: Договоры о поставке товаров в рассрочку

I5. Правила пункта 6 могут быть разъяснены на следующем примере.

Пример 9G. В соответствии с договором продажи, подписанным I июня I июня I970 года, требуется, чтобы поставщик поставил покупателю 4 000 центнеров сахара партиями по I 000 центнеров: I июля, I августа, I сентября и I октября. Первая партия имела дефекты; когда покупатель предъявил жалобу, продавец заверил его, что последующие партии будут удовлетворительного качества. Вторая партия,

---

IO/ Один из представителей предложил следующее альтернативное положение для включения его в статью 9 (5):

"В случае, когда в результате нарушения договора или какого-либо иного обстоятельства до того как наступил срок его исполнения, одна сторона тем самым имеет право принимать и принимает решение считать, что действие договора прекращено или истекло, срок исковой давности в отношении какого-либо права, основанного на таком обстоятельстве, начинается со дня, когда наступило такое обстоятельство. Если такое обстоятельство не влияет на течение исковой давности, то оно не принимается во внимание, и срок исковой давности начинается со дня, когда в противном случае впервые можно было бы определить такой иск". A/CN.9/WG.1/WP.21, статья 8 (I) (Настоящий документ приводится в приложении V данного доклада (дополнение 2).

Необходимо отметить, что настоящим положением предусматривается параллельное рассмотрение a) существующих в некоторых правовых системах взглядов, согласно которым досрочное аннулирование договора рассматривается как его "нарушение", оправдывающее "прекращение действия" такого договора и b) взгляды, существующие в других правовых системах, в соответствии с которыми такие обстоятельства, как аннулирование договора, банкротство и им подобные могут, служить основанием считать выполнение договора непосредственно "осуществленным до установленных сроков его исполнения".

/...

поставленная I августа, имела столь серьезные дефекты, что покупатель с полным правом предпринял два шага: он отказался от партии плохого товара и уведомил поставщика о том, что в отношении будущих партий действие договора прекращено.

I6. С точки зрения пункта 6 соответствующим актом покупателя явилось решение "считать, что действие договора прекращено" в отношении будущих партий. В пункте 6 предусматривается, что в таком случае "срок исковой давности в отношении какого-либо права, возникающего в результате такого нарушения", должен начинаться "со дня, когда произошло такое нарушение договора" - I августа в вышеприведенном примере. В этом положении также предусмотрено, что такое правило применяется "независимо от какого-либо другого нарушения договора в отношении предыдущих или последующих партий (платежей)". Таким образом, срок исковой давности в отношении претензии покупателя в связи с ущербом, если ущерб был нанесен, которая основана на дефекте партии товара, доставленного в июле, как указано в вышеприведенном примере, вновь начнет исчисляться с I августа на основании данного положения. Данное положение также разъясняет, что если прекращено действие договора, неспособность продавца поставить сахар I сентября и I октября не определяет этими датами начало истечения срока исковой давности. Общим результатом является то, что единственный период для предъявления претензий, касающихся партий товаров, поставленных в июле, августе, сентябре и октябре,начинается в день нарушения договора, которое дало право другой стороне прекратить действие данного договора.

I7. Применение пункта 6, когда невиновная сторона не принимает решения прекратить действие договора, можно проиллюстрировать на следующем примере:

Пример 9H. Условия договора те же, что и в примере 9G выше. Каждая из четырех партий имеет дефекты. Покупатель сообщает поставщику о таких дефектах, но не принимает решения прекратить действие договора. В случае если, как и в вышеприведенном примере, "действие договора не считается прекращенным", пунктом 6 предусмотрено, что "срок исковой давности в отношении каждой отдельной партии (платежа) начинается со дня, когда произошло конкретное нарушение или нарушения". Таким образом, в отношении поставок, осуществляемых в июле, августе, сентябре и октябре будут применяться отдельные

/...

сроки исковой давности 11/.

11/ Представитель, который предложил альтернативное положение в отношении статьи 9 (5) (см. сноску 10, выше) также предложил следующее альтернативное предложение в отношении статьи 9 (6):

"В случае договора о поставке или оплате товаров в рассрочку, одна сторона имеет право принимать и принимает решение считать, что действие договора прекращено, или истекло в результате нарушения договора или обстоятельства в отношении партии (платежа), срок исковой давности в отношении какого-либо иска, основанного на этом обстоятельстве, начинается со дня, когда наступило такое обстоятельство, даже в отношении любых предыдущих или последующих партий (платежей), охватываемых договором. Если такое обстоятельство не влияет на течение срока исковой давности, то оно не принимается во внимание, и срок исковой давности в отношении каждой отдельной партии (платежа) начинается со дня, когда произошло конкретное нарушение или нарушение, в отношении которого или которых заявлены претензии, или, в противном случае, когда впервые можно было бы предъявить иск".

(A/CN.9/WG.1/WP.21, статья 8 (2). Настоящий документ приводится в приложении У данного доклада (дополнение 2).

/...

СТАТЬЯ IO

/Права, возникающие не в результате нарушения договора/

С учетом положений статьи 11, когда претензия возникает из договора продажи /или относящейся к нему гарантии/, а не в результате нарушения договора продажи, срок исковой давности начинается со дня, когда право на претензию может быть впервые осуществлено.

КОММЕНТАРИЙ:

I. Уже упоминалась взаимосвязь между сферами действия статей 9 и IO; см. комментарий к статье 9 в пункте 1 выше и комментарий к статье 1 в пункте 7 выше. Таким образом, начало срока исковой давности "в отношении нарушения договора" регулируется статьей 9; начало периода исковой давности, связанного с другими претензиями, выдвигаемыми в рамках действия настоящего Закона, регулируется существующей статьей IO. Как отмечалось, "нарушение договора" не может использоваться в качестве исходного момента для некоторых типов претензий. Примером такой претензии может явиться претензия о возмещении авансовых платежей в тех случаях, когда, в соответствии с применимыми нормами, разрешается не исполнять согласованный обмен, ввиду невозможности его исполнения, форс-мажора и т.п. В отношении таких претензий, статья IO предусматривает, что срок исковой давности начинается со дня, "когда эта претензия может быть впервые заявлена". Например, предположим, что 1 января, когда был подписан договор продажи, покупатель осуществляет авансовый платеж стоимости товаров; согласованная дата выполнения договора - 1 декабря. 1 февраля выполнение договора продавцом (по не зависящим от него причинам) становится невозможным, и в этот день покупатель согласно применяемому праву может получить назад авансовый платеж, но не может получить возмещение "за нарушение договора". Срок исковой давности в отношении возвращения авансового платежа начинается 1 февраля.

2. Решение о том, существуют ли такие претензии, и о том, какие события создают право на их осуществление, должно, конечно, приниматься в соответствии с применимыми нормами национального права 1/.

3. Причина заключения в скобки слов, касающихся претензии, возникающей из гарантии, объясняется в комментарии к статье 1 в пунктах 8-13 выше.

1/ Один представитель предложил, чтобы настоящая статья рассматривалась в качестве общего правила, регулирующего начало срока исковой давности, и поэтому она должна быть помещена перед теперешней статьей 9. Этот же представитель также придерживался мнения, что пункты 5 и 6 статьи 9 должны быть объединены в отдельную статью и помещены после теперешней статьи 9. Относительно его предложения исправить теперешнюю статью 9 (5) и (6), см. комментарий к статье 9 в сносках 10 и 11.

/...

СТАТЬЯ 11

/Прямые обязательства на определенный срок/

Если продавец дает прямо выраженное обязательство в отношении товаров и когда указано, что это обязательство имеет силу в течение какого-то периода времени, независимо от того, выражен ли он в виде конкретного срока или иным образом, срок исковой давности в отношении любой претензии, вытекающей из этого обязательства, начинается со дня, когда покупатель впервые информирует продавца, что он намеревается предъявить претензию на основании этого обязательства, но не позже дня истечения срока действия данного обязательства.

КОММЕНТАРИЙ:

1. В статье 11 предусматривается исключение из основных правил, касающихся начала срока исковой давности, содержащихся в статье 9, в частности, правила, содержащегося в статье 9 (3), предусматривающего, что срок исковой давности для претензий на основании несоответствия товаров начинается с того дня, когда товары передаются в распоряжение покупателя 1/. В соответствии со статьей 9 (3) день обнаружения несоответствия и день нанесения ущерба не имеют значения. Однако этот подход был сочтен неподходящим в тех случаях, когда продавец дал покупателю прямое обязательство (такое, как договорная или иная гарантия) в отношении товаров, о которой говорится, что она имеет силу в течение определенного срока.

2. В соответствии с этой статьей основной срок исковой давности в четыре года начинается "со дня, когда покупатель впервые информирует продавца, что он намеревается предъявить претензию на основании этого обязательства". Время направления такого уведомления было выбрано в интересах определенности. Было рассмотрено возможное возражение относительно того, что любая задержка со стороны покупателя в уведомлении продавца продлит срок, в течение которого покупатель может возбудить дело, и были рассмотрены альтернативные пути решения этой проблемы. Было решено, однако, что практически маловероятно, чтобы покупатели злоупотребляли этим положением при установлении претензии в соответствии с прямыми обязательствами, такими как договорные или иные гарантии. Желание покупателя быстро получить удовлетворение своей претензии приведет к безотлагательному направлению уведомления; безусловно, никакой покупатель не будет откладывать использование своей возможности получить удовлетворение с целью получения отдаленного и сомнительного преимущества, которое дает продление срока давности. Было также отмечено, что применимое

1/ См. комментарий к статье 9, пункт 4, выше.

/...

право или положения прямого договорного обязательства могут предотвратить чрезмерную задержку в направлении уведомления (сравни ЮЛИС, статья 39). Кроме того, статья 11 предусматривает окончательную дату, которая применяется независимо от даты уведомления: срок исковой давности в любом случае начинается "не позже дня истечения срока действия данного обязательства". Конечно, вопрос о том, может ли покупатель сделать такое уведомление даже после истечения срока действия данного обязательства, зависит от условий обязательства и норм применяемого права. Однако последней фразой, содержащейся в статье 11, предусматривается начало срока исковой давности по истечении срока действия данного обязательства, даже если уведомление было сделано после истечения этого периода.

3. В статье 11 не содержится требования о том, чтобы прямо выраженное обязательство продавца содержалось в договоре продажи. После поставки товаров продавец может согласовать некоторые компоненты товаров и в этой связи он может дать прямо выраженную гарантию. Такое обязательство регулируется этой статьей.

/...

ПЕРЕРЫВ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ: СУДЕБНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО; ПРИЗНАНИЕ

СТАТЬЯ I2

/Судебное разбирательство/

1) Течение срока исковой давности прекращается, когда кредитор совершает какой-либо акт, признанный в соответствии с законом юрисдикции, где совершается такой акт:

i) как возбуждающий судебное разбирательство против должника с целью получения удовлетворения или признания своей претензии; или

ii) как заявляющий его претензию с целью получение этим удовлетворения или признания в ходе судебного разбирательства, которое он возбудил против должника в отношении другой претензии.

2) С точки зрения настоящей статьи любой акт, совершенный в порядке встречного иска, должен рассматриваться как совершенный в тот день, что и акт, совершенный в отношении претензии, против которой предъявлен встречный иск, при условии, что такой встречный иск не возникает в результате другого договора.

КОММЕНТАРИЙ

1. Общий заголовок, "Перерыв срока исковой давности", применимый к статьям I2-I7, имеет целью лишь указать общий характер проблемы, которая освещается в настоящих статьях. Ссылка на "перерыв" не подразумевает, что последствия "перерыва" в соответствии с различными национальными правовыми системами переносятся в этот Закон. В соответствии с настоящим Законом, последствия конкретно указываются в каждой статье под указанным заголовком. Так, в результате возбуждения судебного разбирательства "течение срока исковой давности прекращается" (статьи I2,I3 и I5) (сравните статью I6 (последствия признания долгового обязательства).

2. Как отмечалось выше (комментарий к Введению, пункт I) в Законе идет речь главным образом о сроке, в пределах которого стороны в международной продаже товаров могут возбуждать разбирательства с целью удовлетворения претензий или прав. В статье 8 установлена продолжительность основного срока исковой давности. Статьи 23-26 устанавливают последствия истечения этого срока; в их число входит правило (статья 24(I) о том, что никакая претензия, срок исковой

/...

давности по которой истек, "не признается или не осуществляется в каком-либо судебном разбирательстве". Для уравновешивания этой структуры статья I2 предусматривает, что "течение срока исковой давности прекращается", когда кредитор возбуждает судебное разбирательство с целью получения удовлетворения своей претензии. (Статьями I3 и I5 предусматривается положение о проведении "процессуальных" действий в отличие от "судебных" разбирательств, например арбитража и различных видов административных разбирательств.) В конечном итоге эти правила означают по существу то же самое, что и положение о том, что судебное разбирательство с целью принудительного взыскания может быть возбуждено лишь до истечения срока давности. Однако подход, отраженный в настоящем проекте, когда указывается, что "течение срока давности прекращается", когда возбуждается судебное разбирательство, дает основу для разрешения проблем, возникающих в тех случаях, когда судебное разбирательство не приводит к решению в соответствии с обстоятельствами или не дает результатов по каким-либо другим причинам. Смотри статью I8.

3. Центральной проблемой статьи I2 является определение стадии, которой судебное разбирательство должно достигнуть до истечения срока исковой давности. В различных юрисдикциях разбирательство может проводиться по-разному. В некоторых юрисдикциях претензия может быть предъявлена письменно или заявлена в суде, лишь после того, как истец предпримет определенные предварительные шаги (такие, как направление "уведомления об иске" или "жалобы"). В некоторых юрисдикциях эти предварительные шаги могут быть предприняты сторонами (или их адвокатом) вне суда; тем не менее, эти шаги регулируются процессульными нормами государства и могут рассматриваться как возбуждающие судебное разбирательство с точки зрения соответствия нормам государства в отношении срока исковой давности. В других государствах такой результат имеет место на различных более поздних стадиях разбирательства.

4. По этим причинам было нецелесообразно конкретно касаться процедурных шагов, которые отвечали бы целям настоящей статьи. Вместо этого в пункте 1 говорится о совершении кредитором "какого-либо акта, который признан в соответствии с законом юрисдикции, где совершается такой акт: а) как возбуждающий судебное разбирательство с целью получения удовлетворения своей претензии". Возбуждение кредитором против должника уголовного разбирательства по обвинению в преступном обмане в соответствии с этой статьей будет достаточным для прекращения срока в том случае, если в соответствии с местным правом это рассматривается так же, как возбуждение иска "с целью получения удовлетворения или признания своей претензии".

/...

5. Пункт 1b применим в тех случаях, когда кредитор включает в иск, уже возбужденный им против должника, дополнительную претензию. В этом случае, как и в соответствии с пунктом 1a ступени этого разбирательства, которые позволяют прекратить течение срока исковой давности, зависят от закона юрисдикции, где возбуждается дело. В соответствии с пунктом Ib решающим является не тот момент, когда было начато судебное разбирательство, а тот, когда кредитор совершил акт, признаваемый в соответствии с законом места суда как "заявляющий его претензию" в предстоящем разбирательстве.

6. Пункт 2 настоящей статьи касается момента со времени, с которого встречный иск должен считаться возбужденным 1/. Его положение можно рассмотреть на основании следующего примера:

Пример I2A. Продавец возбуждает иск против покупателя 1 марта 1970 года. В ходе этого разбирательства покупатель выступает с встречным иском 1 декабря 1970 года. Срок исковой давности, регулирующий встречный иск покупателя истекает, в нормальном порядке 1 июня 1970 года.

7. В вышеприведенном примере решающим является вопрос о том, будет ли встречный иск покупателя рассматриваться как начинающийся a) I марта, когда было открыто дело об иске продавца, или b) I декабря 1970 года, когда фактически в предстоящее деле был включен встречный иск покупателя.

8. В соответствии с пунктом 2 статьи I2 альтернатива a избирается в тех случаях, когда встречный иск покупателя возникает из того же договора, что и иск продавца. Этот результат принимается потому, что это будет способствовать эффективности и экономии в судебном разбирательстве, поощряя объединение исков и позволяя избежать поспешного возбуждения отдельных исков.

1/ Значение термина "встречный иск" в пункте 2 можно вывести из ссылки в пункте 1a на "судебное разбирательство", предпринятое с целью получения удовлетворения или признания какой-либо претензии. Такое судебное разбирательство по встречному иску может привести к удовлетворительному решению о взысканиях с истца в пользу ответчика; использование претензии "в качестве защиты для целей зачетов старых претензий" после истечения срока исковой давности по этой претензии, регулируется статьей 20 (2) ниже. Вопрос о том, является ли встречный иск приемлемой процедурой, оставляется, конечно, на усмотрение суда.

/...

9. При обстоятельствах, описанных выше в указанном примере, покупатель не получит такой привилегии, когда его претензии против продавца вытекают не из такого договора, который является основанием претензии продавца против покупателя 2/; в этом случае покупатель должен фактически заявлять свой встречный иск до истечения срока исковой давности. Акт, рассматриваемый как заявление этого встречного иска, определяется в соответствии с подходом, использованным в статье I2 (I), о котором идет речь в пунктах 4 и 5 выше.

СТАТЬЯ I3

/Арбитраж/

I) В случае, когда стороны согласны прибегнуть к арбитражу, срок исковой давности перестает исчисляться, когда любая из сторон начинает арбитражное разбирательство, запрашивая, чтобы оспариваемая претензия была передана на арбитраж в соответствии с процедурой, предусматриваемой в арбитражном соглашении или в законе, применимом к этому соглашению.

2) При отсутствии какого-либо положения такого рода запрос вступает в силу, когда он доставлен по месту постоянного проживания или по месту пребывания предприятия другой стороны, или, если она не имеет такого места жительства или места пребывания предприятия, по его последнему известному месту жительства и месту пребывания предприятия.

3) Положения настоящей статьи применяются независимо от какого-либо условия в арбитражном соглашении в том отношении, что такое право не возникает до выяснения арбитражного решения.

КОММЕНТАРИЙ

1. Статья I3 применима к арбитражу, основанному на соглашении о передаче дела в арбитраж 1/. Статья I2 предоставляет национальному

2/ Ссылка "на договор" не зависит от таких формальностей, как был ли такой договор изложен в одном или двух документах. Например, предположим, что истец возбуждает судебное дело на основании соглашения об оптовой торговле, а ответчик предъявляет встречные иски на основе соглашения о продаже. Если по этим соглашениям будут вестись переговоры в одно и то же время и они будут рассматриваться как часть единой сделки, суд может решить, что эти претензии вытекают из одного и того же договора.

(См. сн.I на сл.стр.)

праву определение момента при возбуждении судебного разбирательства, когда останавливается срок исковой давности, этот подход не может использоваться в отношении арбитражного разбирательства в соответствии со статьей I3, поскольку во многих юрисдикциях способ начала такого разбирательства оставляется для согласования между сторонами. Следовательно, необходимо, чтобы закон указывал стадию разбирательства, которая была бы совместима с нормальной практикой арбитража; в пункте 1 указанной таким образом стадией является акт подачи стороной "запроса, чтобы оспариваемое право было передано на арбитраж..."

2. Ответ на любой вопрос о том, какие акты составляют такую просьбу, должен даваться в соответствии с "арбитражным соглашением или законом, применимым к этому соглашению" (пункт 1). Это положение о том, чтобы запрос делался в соответствии с положениями соглашения или применимого закона, касается, в частности, лица или учреждения, к которому должен адресоваться этот запрос, характер сообщения, который представляет собой такой запрос. Если соглашение или применимый закон не предписывают способа передачи такого запроса, решающим моментом в соответствии с пунктом 2, является дата доставки запроса в обычное место жительства или место нахождения предприятия другой стороны; если эта последняя не имеет такого места жительства и места нахождения предприятия, просьба может быть доставлена в последнее известное место жительства или место нахождения предприятия. В соответствии с пунктом 2 эта просьба должна быть "доставлена" в указанное место. Таким образом, риск, возникающий во время доставки, падает на того, кто посылает запрос, но посылающий необязательно должен установить, что запрос попал в руки другой стороны, ввиду практических трудностей, связанных с подтверждением получения запроса должностным лицом после вручения этого запроса в установленном месте.

3. Пункт 3 касается последствий условия в арбитражном соглашении о том, что "никакое право не возникает до вынесения арбитражного решения". В соответствии с пунктом 3 такое условие договора не препятствует применению настоящей статьи к этому соглашению; такое положение договора не означает приостановления срока исковой давности или установления акта, который приостанавливает этот срок в соответствии с настоящим Законом. С другой стороны, в пункте 3 не приводится никаких норм настоящего Закона относительно действительности таких соглашений в соответствии с национальным правом. Сравните статью 22 (3) и сопровождающие ее комментарии, содержащиеся в пунктах 5 и 6.

1/ Статья I3 применяется только там, где стороны "согласны прибегнуть к арбитражу". Обязательный "арбитраж", не основанный на соглашении, в целях Единообразного закона будет характеризоваться как "судебное разбирательство". См. статьи 1 (3) f и I2. В связи с толкованием этого Закона в целях содействия единообразию в противоположность применению местной терминологии см. статью 7 и сопровождающий ее комментарий.

/...

СТАТЬЯ I4

/Перерыв срока исковой давности в отношении совместного должника/

Возбуждение судебного или арбитражного разбирательства в отношении одного должника влечет за собой последствие в отношении любого другого лица, несущего совместную с ним или раздельную ответственность (или несущего ответственность по гарантии), при условии, что кредитор до истечения срока исковой давности в письменной форме уведомит такое лицо, что разбирательство возбуждено.

КОММЕНТАРИЙ

1. Настоящей статьей преследуется цель ответить на вопросы, которые могут возникнуть в следующих ситуациях: два лица (А и В) совместно и порознь несут ответственность за выполнение договора продажи. Другая сторона (Р) возбуждает судебное дело против А. Каков результат судебного разбирательства, возбужденного стороной Р против стороны А в отношении срока исковой давности, применяемого в отношении иска стороны Р против стороны В?

2. В соответствии с некоторыми правовыми системами возбуждение судебного дела против стороны А также прерывает течение срока исковой давности, применяемого в отношении иска стороны Р против стороны В. В соответствии с другими правовыми системами возбуждение судебного разбирательства против стороны А не оказывает влияния на течение срока исковой давности, применяемого в отношении стороны В. Следовательно, является желательным формулирование единообразного правила по данному вопросу.

3. Правило, при котором возбуждение судебного разбирательства против стороны А не оказывает никакого влияния на истечение срока в отношении стороны В, создает некоторые практические трудности. Такое правило указывает кредитору (Р) на целесообразность возбуждения судебного разбирательства против стороны А и В в пределах срока исковой давности - по крайней мере в случаях, когда существует сомнение относительно платежеспособности стороны А, которая позволила бы ей выполнить судебные решения. В случае, когда сторона А и сторона В находятся под различными юрисдикциями, становится невозможным возбуждение против них единого судебного разбирательства, а возбуждение отдельных судебных разбирательств, просто с целью предотвратить истечение срока исковой давности в отношении второго должника (В), связано с расходами, которые были бы излишними, если сторона А оказывается в состоянии выполнить судебное решение.

/...

4. Необходимо отметить, что статья I4 является постановляющей только тогда, когда "кредитор, до истечения срока исковой давности в письменной форме уведомит /сторону B/ в том, что такое разбирательство /против стороны A/ возбуждено". Это письменное уведомление может дать стороне B возможность, если она того пожелает, вмешаться или принять участие в судебном разбирательстве против стороны A.

5. В соответствии со статьей I4 "последствия" проведения судебного разбирательства, разумеется, в отношении истечения срока исковой давности ограничиваются правилами настоящего Закона: в настоящем Законе не ставится цель утверждать, будет ли проводимое против стороны A судебное разбирательство иметь обязательную силу для стороны B как res judicata или иным образом. В особых случаях, когда судебное разбирательство (статья I2) или арбитражное разбирательство (статья I3) возбуждается против стороны A, "в течение срока исковой давности прекращается" не только в отношении стороны A, а также в отношении стороны B (при условии, конечно, что стороне B было сделано письменное уведомление в соответствии со статьей I4). Аналогичным образом, если сторона P прекращает судебное дело против стороны A или если судебное дело против стороны A заканчивается без решения в отношении конкретных обстоятельств иска, последствия специально указанные в статьях I8 (1) a и b, касаются не только стороны A, но также и стороны B.

/...

СТАТЬЯ I5

/Судопроизводство в результате смерти, банкротства и т.п./

В случае, когда начато какое-либо судебное разбирательство, после происшествия следующего:

a) смерть или ограничение правоспособности или дееспособности должника;

b) банкротство или неплатежеспособность должника;

c) ликвидация корпорации, компании или другого юридического лица;

d) конфискация или передача всего или части имущества должника, срок исковой давности перестает исчисляться только, если кредитор совершает акт, признаваемый по закону, применяемому в данном разбирательстве с целью получения удовлетворения или признания своей претензии. Такой акт может быть совершен до истечения какого-либо другого периода исковой давности, что может быть предусмотрено данным законом.

КОММЕНТАРИЙ

1. В ситуациях, описанных в данной статье, могут возникнуть проблемы, несколько отличающиеся от проблем, возникающих в связи с началом судебного разбирательства. Например, дело о распределении имущества после смерти, банкротства или прекращения существования юридического лица или дело о ликвидации юридического лица не может быть начато отдельным кредитором. Вместо этого кредиторы должны иметь возможность заявить претензии в ходе уже ведущегося разбирательства 1/. Поэтому, для тех видов разбирательств, которые

1/ В некоторых правовых системах такое разбирательство может быть не столько "судебным", сколько "административным". Однако, несмотря на такие различия, существующие в национальных системах права в отношении характеризации каждого судебного разбирательства, перечисленные в настоящей статье и при судебных разбирательствах рассматриваются Единообразным законом аналогичным образом, потому что он имеет характерные общие с ними особенности. См. статью I(3)f, касающуюся определения "судебное разбирательство". Также см.статью 7.

/...

перечислены в настоящей статье, срок исковой давности перестает исчисляться по совершении "акта, признаваемого по закону, применяемому в данном разбирательстве" с целью получения удовлетворения и признания своей претензии 2/. Последнее предложение статьи I5 касается ситуации, при которой период, предусмотренный в соответствии с правом, применяемым к этим судебным разбирательствам, может превышать продолжительность срока исковой давности, предусмотренного настоящим Единообразным законом. Например, право, применяемое к судебным разбирательствам, может определять период в течение которого кредиторы могут заявить претензии во время этих судебных разбирательств; в качестве оснований кредиторы могут использовать установленный период. Если этот дополнительный период не соблюдается в отношении кредиторов, которые полагаются на этот период, определяемый применяемым правом (который может найти свое воплощение в уведомлении ко всем таким кредиторам), кредиторы могут быть введены в заблуждение относительно их прав.

2. Как уже отмечалось (комментарий к статье I в пункте 3 выше), этот закон применим только к сроку исковой давности по правам или претензиям сторон в международной продаже товаров. При разбирательствах, оговоренных в настоящей статье и касающихся распределения имущества (как при банкротстве), срок исковой давности может затрагивать права третьих сторон. Характер такого рода последствий, если они имеют место, не регулируется настоящим Законом и оставляется в сфере применимого национального права.

СТАТЬЯ I6

/Перерыв срока исковой давности в результате уведомления/

В случае, когда кредитор совершает какой-либо акт, признаваемый законом юрисдикции, где такой акт совершается как проявление его желания прервать срок исковой давности, новый срок исковой давности в четыре года начинается со дня, в который уведомление об этом акте вручено должнику органом государственной власти.

КОММЕНТАРИЙ

I. В некоторых правовых системах требование, предъявляемое к должнику кредитором о выполнении договора, может удовлетворять применяемому правилу о сроках исковой давности, даже если это требование

2/ Данный подход является аналогичным подходу, применяемому в статье I2, который обсуждается в комментарии к данной статье в пункте 4 выше.

/...

не связано с возбуждением судебного разбирательства и направляется должнику государственным служащим (т.е. может оказаться достаточным направление письма или даже выражение устного требования). В других правовых системах единственным способом соблюдения срока исковой давности кредитором является возбуждение судебного разбирательства. Статья I6 представляет собой компромисс этих двух подходов. В некоторой степени настоящая статья учитывает мнение о том, что возбуждение судебного разбирательства может явиться слишком строгим и чрезмерно обременительным, с тем чтобы удовлетворять положениям о сроке исковой давности. С другой стороны, этой статьей не предусмотрено действий на основе неофициального письма или устного заявления кредитора. Любое уведомление должно "вручаться должнику органом государственной власти, и это уведомление должно касаться какого-либо акта, "признаваемого законом юрисдикции, где такой акт совершается, как проявление желания /кредитора/ прервать срок исковой давности". Предполагается, что закон такой юрисдикции должен не только признавать, что данный акт является проявлением "желания" прервать срок исковой давности, а также придает юридическую силу такому проявлению желания.

2. Юридическая сила, которой наделяется такой акт, в соответствии со статьей I6 заключается в том, что "новый срок исковой давности в четыре года" начитает исчисляться заново после вручения уведомления должнику об этом акте. Необходимо отметить, что это положение отличается от положения о возбуждении судебного разбирательства (статьи I2, I3 и I5); при возбуждении судебного разбирательства этот срок исковой давности "перестает исчисляться" с учетом мероприятий, предусмотренных статьей I8 1/.

1/ В предварительном проекте закона (август 1970 г.) не содержалось положения аналогичного статье I6. Вместо этого в нем содержалась статья (статья I4), которая позволяла продлить срок во время переговоров. Эта статья (которая была заключена в скобки, с тем чтобы показать сомнения относительно того, следует ли ее рекомендовать) была следующей:

> /Если кредитор и должник вступил в переговоры по существу претензии /без сохранения права использовать исковую давность/, если факт таких переговоров подтвержден в письменной форме, срок исковой давности не истекает до конца одного года, начиная со дня, когда такие переговоры были прерваны или прекращены каким-либо образом, однако не более одного года со дня, когда бы в противном случае этот срок истек согласно статьям 6-9./

Некоторые представители положительно рассматривали это положение, потому что оно поощряло проведение переговоров, не вынуждая стороны прибегать к ненужным судебным разбирательствам до конца срока исковой

(продолжение сноски на след.странице)

СТАТЬЯ I7

/Признание обязательства должником/

1) В случае, когда должник в письменной форме признает свое обязательство перед кредитором, новый срок исковой давности в четыре года начинается в результате и со дня такого признания.

2) Частичное исполнение должником обязательства перед кредитором имеет такую же силу, что и признание, если такое исполнение дает достаточные основания считать, что должник признает это обязательство.

3) Выплата процентов рассматривается как уплата в погашение основного долга.

/4) Положения настоящей статьи применяются независимо от того, истек или не истек срок исковой давности, предписываемый статьями 8-II./

КОММЕНТАРИЙ

1. Основной целью установления срока исковой давности является предотвращение предъявления претензий по прошествии настолько долгого времени, что доказательства становятся ненадежными, а также обеспечение определенной степени уверенности в юридических отношениях. Продление срока исковой давности, когда должник признает свое долговое обязательство по отношению к кредитору, соответствует вышеуказанной цели. Поэтому, в соответствии с пунктом I настоящей статьи, когда такое признание имеет место, срок исковой давности на основании такого признания начинает исчисляться заново.

1/(продолжение) давности. Однако рабочая группа сделала вывод, что это правило не должно быть рекомендовано для включения его в Единообразный закон, потому что в нем используются несколько критериев ("переговоры", "по существу", "были прерваны или прекращены каким-либо иным образом"), которые будет трудно применить к конкретным ситуациям. Кроме того, в проекте Единообразного закона имеются другие положения, направленные на то, чтобы избежать поспешного возбуждения судебного разбирательства; например, статья 8 (четыре года - продолжительность срока исковой давности), статья 22 (допущение изменения срока иска давности на основе соглашения сторон).

/...

2. Начало исчисления нового срока давности может оказать значительное влияние на права должника; поэтому, пункт I требует, чтобы это признание было засвидетельствовано в письменном виде. Письменное подтверждение должником сделанного ранее устного признания, будет являться "признанием" в рамках значения настоящей статьи, когда сделано письменное подтверждение. Требованию "письменной формы" определение дается в статье I (3) h Разумеется, "признание" первичного долга может в какой-то мере быть аналогичным сделке, ведущей к возникновению нового долга (называемого иногда "новацией"), который согласно применяемому праву может быть независимым от первичного обязательства - поэтому нет необходимости доказывать осуществление первичной сделки для того, чтобы оправдать осуществление возмещения по суду в соответствии с новым обязательством. Применяемое право возможно не потребует, чтобы эта "новация" осуществлялась в письменной форме; содержащееся в статье I7 правило о том, что "признание" должно делаться в письменной форме, не направлено на то, чтобы осуществлять вмешательство в правила применяемого права о "новации".

3. Пункт 2 касается "частичного исполнения обязательств", а пункт 3 - выплаты процентов, эти акты подразумевают признание долга. Оба они служат новым началом срока исковой давности лишь в отношении обязательства, признанного в результате такого действия. Частичная выплата задолженности является наиболее типичным примером, но формулировка достаточно широка, чтобы включать также частичное выполнение других обязательств, таких как частичный ремонт продавцом машины, имеющей дефект. Конечно, вопросы о том, имело ли место такое признание, а если да, то в какой степени признается, таким образом, обязательство, являются вопросами, которые требуют установления соответствующих фактов в свете основного подхода, изложенного в настоящей статье.

4. Пунктом 4 предусматривается, что "признание" может осуществляться в целях Единообразного закона даже после истечения срока исковой давности. С одной стороны, кажется, что осуществление признания после истечения срока исковой давности соответствует подходу, осуществляемому в отношении исковой давности, о которой говорится в пункте I выше. Данное положение также позволит избежать споров относительно точного времени, когда осуществляется признание и когда истекает срок исковой давности. С другой стороны, было выражено сомнение относительно того, уместно ли допускать, чтобы иск, погашенный за давностью времени, был возобновлен в результате признания. Ввиду такого сомнения, пункт 4 был заключен в скобки. Сравните пункты 23 и 25. Во всяком случае, содержащееся в статье I7 правило о том, что срок исковой давности не аннулирует претензий, независимо от того, имеет ли такой результат место до или после того, как эта претензия однажды оказалась аннулированной, не направлено на то, чтобы повлиять на регулируемые национальным правом нормы, такие как налогообложение, банкротство и т.п.

/...

ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

СТАТЬЯ I8

/Прекращение или отклонение иска/

I) В случае, когда кредитор начал судебное разбирательство в соответствии со статьями I2, I3 или I5:

a) если впоследствии кредитор прекратил разбирательство или снял свой иск, считается, что течение срока исковой давности должно продолжать исчисляться;

b) если суд или арбитражный трибунал объявил себя или был объявлен некомпетентным вынести решение по иску кредитора, или, когда судебное разбирательство закончилось без вынесения определения, приговора или решения по существу иска, срок исковой давности продолжает исчисляться и продлевается таким образом, чтобы он не истек до окончания одного года соответственно со дня, когда такое заявление было сделано, или когда такое разбирательство закончилось.

2) В случае, когда арбитражное разбирательство было начато в соответствии со статьей I3, но когда было постановлено, что этот арбитраж теряет силу или что арбитражное решение аннулируется судом, срок исковой давности продолжает исчисляться и продлевается таким образом, чтобы он не истек до окончания одного года со дня, когда такое постановление было принято.

КОММЕНТАРИЙ

I. Статья I8 посвящена проблемам, возникающим в тех случаях, когда кредитор возбуждает судебное разбирательство, которое не приводит к решению по существу его претензии. На основании статей I2 (I), I3 (I) и I5 в том случае, когда кредитор возбуждает судебное разбирательство в целях удовлетворения своей претензии, срок давности "приостанавливается"; если кредитор предъявляет иск до истечения срока исковой давности, то, ввиду отсутствия каких-либо других положений, срок исковой давности остается в силе. Поэтому необходимо выработать дополнительные меры на тот случай, когда в результате разбирательства не выносятся решения по существу претензии. В подпункте a пункта 1 статьи I8 разбираются проблемы, возникающие в том случае, когда кредитор прекращает иск или снимает свою претензию. В подпункте b пункта I и в пункте 2 разбираются проблемы, возникающие в том случае, когда в результате разбирательства суд не принимает решения по существу.

/...

I. Прекращение кредитором иска или снятие им своей претензии

2. Как было отмечено выше, правила, содержащиеся в статьях I2 (1), I3 (1) и I5, на основании которых приостанавливается срок исковой давности, нуждаются в дополнении на тот случай, если кредитор добровольно прекращает разбирательство и снимает свой иск. Следовательно, в подпункте а пункта I статьи I7 предусматривается, что, в случае такого прекращения кредитором иска или снятия им своей претензии, возбуждение названного судебного разбирательства не служит основанием для приостановления срока исковой давности или продления его; для того чтобы обеспечить такое положение, в подпункте а "считается, что течение срока исковой давности должно продолжать исчисляться". В основе этого правила лежит точка зрения о том, что продление срока исковой давности не следует оставлять на усмотрение одной из сторон и что кредитор, добровольно прекративший судебное разбирательство, не должен пользоваться особым обращением 1/.

3. Применение этого правила может быть разъяснено примером:

Пример I8А. А предъявил В претензию, и срок исковой давности начался I июня I970 года. А возбудил иск против В I июня I972 года. А прекратил судебное разбирательство и снял свою претензию I июня I973 года.

На основании правил статьи I8 (I) а, А надлежит возбудить судебный иск до I июня I974 года. (Если бы А прекратил свой иск после I июня I974 года, то его требование было бы уже погашено, и дальнейшее судебное разбирательство было бы невозможным.)

4. Как уже было отмечено, статья I8 (I) а применяется в тех случаях, когда кредитор "прекратил разбирательство или снял свой иск". Это правило составлено таким образом, чтобы распространяться не только на ясно выраженное прекращение или снятие иска, но также и на такую форму прекращения судебного разбирательства, как отклонение судом предъявленного иска. Равным образом это положение распространяется на такие случаи, когда в результате прекращения судебного разбирательства иск автоматически прерывается на основании процедурных правил суда. В этих случаях разбирательство прекращалось вследствие решения кредитора отказаться от своего иска; поэтому вступает в их силу правило статьи I8 (I) а.

1/ Один член Рабочей группы придерживался мнения, что течение срока исковой давности должно приостанавливаться по крайней мере в то время, когда стороны осуществляют судебное разбирательство до прекращения иска или снятия претензии. Было высказано предположение, что причины для прекращения иска или снятия претензии могут быть разнообразными; любая сторона может в целях проведения переговоров прекратить судебное разбирательство и такое прекращение судебного разбирательства будет положительно рассматриваться с точки зрения права.

/...

П. Иски, возбужденные в некомпетентном по данным вопросам суде; недостатки процессуальных норм, препятствующие вынесению решения по существу

5. Как мы уже видели, в подпункте a пункта 1 статьи 18 в основном рассматривается результат добровольного действия со стороны кредитора: прекращение судебного разбирательства или снятие им своего иска. В подпункте b рассматривается случай, когда в ходе судебного разбирательства суд на основании своего же постановления не выносит окончательного решения по существу претензии. В подпункте b содержатся конкретные ссылки на те случаи, когда суд или арбитражный суд объявил или объявляет себя неправомочным вынести решение по претензии кредитора. Более того, этот пункт обычно вступает в силу также в тех случаях, когда "такое судебное разбирательство закончилось без вынесения окончательного определения, приговора или решения по существу иска". Эта формулировка распространяется, среди прочего, на те случаи, когда судебное разбирательство прекращено в результате какого-либо другого порока или недостатка процессуальных норм при обстоятельствах, не исключающих возможность второго иска по той же самой претензии 2/.

6. Как явствует из подпункта b (как и подпункта a), считается, что течение срока исковой давности продолжается по-прежнему. Однако в статье учитывается возможность того, что компетентность суда или недостаток процессуальных норм могли быть в конце концов установлены значительно позже того момента, когда кредитор предъявил иск. Если этот порок установлен после начала срока исковой давности, кредитор, в случае отсутствия каких-либо других положений, будет лишен вследствие этого возможности предъявить новый иск; если порок установлен сразу же после истечения срока, то кредитор, по-видимому, не будет располагать достаточным временем для предъявления нового иска. Для решения этих проблем в статье 18 (1)(b) также предусматривается, что срок исковой давности "продлевается таким образом, чтобы он не истек до окончания одного года со дня, когда такое заявление было сделано, или когда такое разбирательство закончилось".

7. Применение этого правила может быть проиллюстрировано следующими примерами:

Пример 18 B. A предъявил B претензию, и срок исковой давности начался 1 июня 1970 года. A возбудил иск против B 1 июня 1973 года. 1 июня 1975 года суд, в котором A предъявил иск, объявил о своей некомпетентности. A не подал апелляционной жалобы.

На основании этих фактов и в соответствии со статьей 18 срок исковой давности продлевается до 1 июня 1976 года.

2/ Прекращение судебного разбирательства, являющееся добровольным прекращением иска или снятием претензии, рассматривается в статье 18 (1)(a).

/...

Пример 18 С. Условия аналогичны примеру 18 В, за исключением того, что вслед за решением суда нижестоящей инстанции от 1 июня 1975 года А подает апелляционную жалобу. 1 июня 1976 года решение апелляционного суда, признающее решение суда нижестоящей инстанции, принимает окончательную силу.

На основании этих фактов и в соответствии со статьей 18 период исковой давности продлевается до 1 июня 1977 года.

8. Положение о продлении срока исковой давности, предусмотренное в статье 18 (1) (b), вступает в силу в том случае, когда суд "объявил себя или был объявлен некомпетентным" вынести решение по претензии кредитора. Выражение "был объявлен" относится к заявлениям судов той же юрисдикции, в нем содержится особая ссылка на возможность пересмотра решения судом вышестоящей инстанции той же юрисдикции 3/. В пункте 2 статьи 18, аналогично пункту 1b, предусматривается продление срока в том случае, когда вышестоящая инстанция той же юрисдикции признает или аннулирует арбитражное решение.

СТАТЬЯ 19

/Продление в тех случаях, когда возбуждение судебного разбирательства не представляется возможным/

В случае, когда в результате любого, не зависящего от кредитора обстоятельства, которого он не может ни избежать, ни преодолеть, кредитор лишен возможности принять меры к приостановлению срока исковой давности, и при условии, что он принял все разумные меры с целью сохранения своего права, срок исковой давности продлевается таким образом, чтобы он не истек до окончания одного года со дня, когда соответствующее обстоятельство перестало иметь место. Срок ограничения исковой давности не продляется более чем на десять лет, начиная с того дня, когда этот срок в противном случае истек бы в соответствии со статьями 8-11.

КОММЕНТАРИИ

1. В этой статье предусматривается ограниченное продление срока исковой давности в том случае, когда кредитор в силу обстоятельств не имеет возможности возбудить судебное разбирательство. Эта проблема часто рассматривается под названием "форс-мажор" или невозможность исполнения; однако эти термины не используются в данной статье, потому что в разных правовых системах они имеют различный смысл.

3/ В случае, если окончательное решение или арбитражное решение не признается в другой юрисдикции, то статьей 21 предусматривается продление этого срока.

/...

В данном случае основной критерий заключается в том, действительно ли кредитор "был лишен возможности" предпринять надлежащие действия 1/. Чтобы избежать слишком вольного толкования статьи, продление не разрешается, когда в силу вступают следующие ограничения: 1) противодействующие обстоятельства, которые могут быть лично "независящими от кредитора" - т.е. условия, присущие лишь данному определенному кредитору, такие как болезнь, смерть и т.п.; 2) когда кредитор мог бы избежать или преодолеть такое обстоятельство; 3) когда кредитор не принял разумных мер в целях сохранения своей претензии. Существует много видов препятствующих обстоятельств, которые "лично не зависят от кредитора" и которые, таким образом, могут явиться основанием для продления срока исковой давности. К этим обстоятельствам могут относиться: смерть или ограничение правоспособности или дееспособности должника, когда лицо, управляющее имуществом должника еще не было назначено (сравните статью 15); ложное заявление должника или сокрытие им своего имени или адреса, которые не дают возможности кредитору возбудить судебное разбирательство.

2. Нет оснований продлевать срок исковой давности, когда обстоятельство, в силу которого предъявление иска не представлялось возможным, уже не наблюдается в течение значительного периода времени (например, одного года) до истечения срока давности. Также нет оснований продлевать срок давности на период времени более длительный, чем необходимо для предъявления иска с целью удовлетворения такого иска. Поэтому период исковой давности продлевается таким образом, чтобы считать его в силе до истечения одного года после того, как будет устранено противодействующее обстоятельство. Например, противодействующее обстоятельство, существующее только в первый год срока исковой давности, не будет служить основанием для его продления. С другой стороны, если противодействующее обстоятельство возникает в любой момент в течение последнего года основного срока, то срок исковой давности будет продлен. Однако в том случае, когда противодействующее обстоятельство перестает существовать до конца основного срока исковой давности, возможность продления его зависит от того, мог ли кредитор принять "разумные меры с целью сохранения своего права" в течение оставшегося периода времени.

3. В последнем предложении статьи 19 говорится о среднем сроке исковой давности, который ни при каких обстоятельствах не может превышаться в результате какого-либо продления этого срока.

1/ В статьях 12, 13 и 15 предусмотрено, что истечение срока исковой давности "прекращается" в том случае, когда возбуждается судебное разбирательство. Содержащиеся в настоящей статье ссылки на обстоятельства, лишающие кредитора возможности "принять меры к приостановлению срока исковой давности" относятся к действиям, охарактеризованным в статьях 12, 13 и 15.

/...

СТАТЬЯ 20

/Регрессные иски/

/В случае, когда в течение срока исковой давности, предписанного этим законом, против продавца начато судебное или арбитражное разбирательство, либо субпокупателем, либо лицом, которое несет совместную или единоличную ответственность с покупателем, то покупатель имеет право на дополнительный год, начиная со дня возбуждения такого разбирательства, с целью получения последующего признания или удовлетворения своего права по отношению к продавцу./

КОММЕНТАРИЙ

1. В настоящей статье рассматриваются ситуации, подобные следующим: a) А продает товары В, который перепродает товары С. С возбуждает дело против В на том основании, что товары имеют дефекты. В таком случае возмещение по суду претензии С против В может повлечь за собой регрессивную претензию В к А. b) Аналогичная ситуация может возникнуть в тех случаях, когда B^1 и B^2 несут совместную ответственность по договору продажи в отношении С, и B^2 подает в суд на B^1, требуя компенсации после выплаты С в полном объеме за нанесенный ущерб. В этом случае B^1 может возбудить регрессный иск против А. (Если B^2 также возбуждает регрессный иск против А, эта ситуация будет относиться к типу ситуации а, оговоренной выше).

2. Применение правила настоящей статьи может быть пояснено на следующем примере:

Пример 20: Предположим (см. ситуацию а выше) А продал и предоставил товары в распоряжение В 1 июня 1970 года, а В перепродал эти товары С 1 июня 1971 года. С возбуждает судебное дело против В 1 мая 1974 года. Срок исковой давности, регулирующий претензию В против А в обычном порядке истекает 1 июня 1974 года (статьи 8,9 (3) и 27). Статья 20 дает право В "на дополнительный год, начиная со дня возбуждения /такого/ разбирательства", осуществляемого С против В. Таким образом, этот период будет продлен до 1 мая 1975 года.

3. Можно отметить, что формулировка, содержащаяся в статье 20 "в течение срока исковой давности, предписанного этим законом", ставит такой вопрос: относится ли данная формулировка к периоду, применяемому в отношении претензии, выдвигаемой В против А, или претензии, выдвигаемой С против В? Данная формулировка направлена на объяснение срока исковой давности, применяемого к претензии, выдвигаемой В против А, а не претензии, выдвигаемой С против В. Во многих случаях, когда В продает товары С это будет внутренняя продажа, в отношении которой никакой срок исковой давности не "предписывается этим законом"; кроме того, если претензия С против В касается международной продажи

/...

и судебное разбирательство не осуществляется в период исковой давности, предписанной этим Законом, такая претензия будет прекращена за давностью времени и не будет представлять никакой проблемы. Следовательно, необходимо сделать вывод, что настоящая статья применяется только тогда, когда B возбуждает судебное дело против C в течение четырех лет после того, как B предъявил претензию A: обычно этот период будет равняться четырем годам после того, как товары были предоставлены A в распоряжение B. Как следствие, продление срока, предусмотренное статьей 20, является ограниченным и может быть очень незначительным 1/.

4. Регрессный иск может быть предъявлен значительно позже времени непосредственной продажи товаров, осуществляемой между A и B. Предусмотренное статьей 20 ограниченное продление периода, можно проиллюстрировать на следующем примере: a) Предположим, находящийся в Англии B покупает у находящегося во Франции A какое-то количество вина. B хранит вино на складе в течение пяти лет и затем перепродает его нахощящемуся в Англии C. C возбуждает дело и получает возмещение по суду на том основании, что вино было плохого качества. Поскольку уже прошло четыре года после закупки B вина, когда C возбудил дело против B, настоящей статьей не предусматривается никакого продления срока в отношении претензии, предъявляемой B против A. b) Предположим, находящийся в Норвегии A продает товары находящемуся в Англии B. B перепродает товары находящемуся в Англии C. Далее, предположим, что согласно английскому праву срок исковой давности, действующий в отношении внутренних сделок равняется шести годам. Через пять лет C возбуждает дело против B и получает возмещение по суду, потому что товары были плохого качества. Поскольку уже прошло четыре года после покупки B товаров, когда C возбуждает дело против B, настоящей статьей не предусматривается никакого продления срока исковой давности, применяемого в отношении претензии, предъявляемой B против A.

5. Большинство Рабочей группы сделало вывод, что эти результаты для международных покупателей являются нормальным коммерческим риском, и что первый продавец не должен быть поставлен в такое положение, когда ему бесконечно предъявляют иски, возникающие в связи с перепродажей товаров покупателем после истечения срока исковой давности. Кроме того, в случаях, когда такие иски представляют собой проблему, они могут покрываться за счет страхования.

6. С другой стороны, другие члены Рабочей группы указали на то, что в современной торговле посредники часто перепродают упакованные товары, не подвергая их осмотру; регрессные иски таких посредников должны

1/ Разумеется, что требование не направлено на то, чтобы влиять на местное правило, которое регулирует претензию C против B.

/...

получать защиту. Опасения в отношении бесконечных задержек с возбуждением судебных исков могут быть в известной степени рассеяны, потому что применяемые в отношении продаж нормы права, часто требуют предоставления уведомления относительно дефектов в течение сравнительно короткого периода времени. Было высказано предположение, что, если продавец не получит должной защиты при возникновении такой ситуации, он будет вынужден возбуждать специальное судебное дело в целях удовлетворения регрессного иска, направленного против продавца, даже если необходимость в таком удовлетворении является сомнительной.

7. Правило статьи 20, как это объясняется в пунктах 1-4 выше, является следствием компромисса этих противоположных точек зрения. Таким образом, Рабочая группа решила заключить статью 20 в скобки и оставить принятие решения на усмотрение Комиссии.

/...

СТАТЬЯ 2I

/Продление в тех случаях, когда не признается иностранное судебное решение/

В случае, если в отношении кредитора вынесено окончательное определение или решение по его иску в ходе судебного или арбитражного разбирательства, но если такое определение или решение не признается в другой юрисдикции, то он имеет право в течение четырех лет, начиная с момента вынесения такого определения или решения, начать судебное разбирательство в этой юрисдикции в целях получения удовлетворения или признания своего права.

КОММЕНТАРИЙ

I. Главный вопрос, которому посвящена статья 2I, можно проиллюстрировать на следующем примере:

Пример 2IA. I июня I970 года сторона А предъявила стороне В иск. I июня I972 года сторона А возбудила судебное дело в государстве Х и I июня I974 года было вынесено окончательное решение по существу ее претензии. Суды государства У не признают этого судебного решения.

На основе этих фактов статьей 2I предоставляется стороне А дополнительный срок продолжительностью в четыре года, начиная с момента (I июня I974 года) вынесения окончательного судебного решения в государстве Х, с тем чтобы возбудить судебное разбирательство в государстве У с целью получения удовлетворения или признаний своей претензии. Таким образом, срок исковой давности в государстве У будет установлен до I июня I978 года. Эта статья распространяется на все случаи, когда окончательное определение или решение "не признается" в другой юрисдикции. Основания для отказа признать окончательные судебные решения, вынесенные в других юрисдикциях, могут быть различными. Одним из важных оснований может явиться недостаток согласия между заинтересованными государствами, требующегося для признания судебных решений 1/.

1/ Что касается ситуации, когда суд высшей инстанции в рамках одной и той же юрисдикции объявляет суд низшей инстанции некомпетентным выносить судебные решения по искам, заявленным кредитором, то см. статью I8 (I)(b) и сопроводительный комментарий в пункте 8.

/...

ИЗМЕНЕНИЕ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

СТАТЬЯ 22

/Изменение, вносимое сторонами/

1) Срок исковой давности не может быть изменен или его действие затронуто в результате какого-либо заявления или соглашения между сторонами, за исключением случаев, предусмотренных в пункте 2 настоящей статьи.

2) Должник может в любое время после начала срока исковой давности, установленного в статьях 9-11 путем заявления в письменной форме кредитору, продлить срок исковой давности при условии, что такое заявление ни в коем случае не имеет силы по истечении десяти лет со дня, когда в противном случае срок исковой давности истекал бы или уже истек в соответствии со статьями 8-11.

3) Положения настоящей статьи не влияют на действительность того положения договора продажи, в соответствии с которым приобретение или приведение в исполнение поставлено в зависимость от совершения одной стороной действия иного, чем возбуждение судебного разбирательства, в течение определенного периода времени, при условии, что такое положение юридически действительно в соответствии с применяемым правом.

КОММЕНТАРИЙ

1. В пункте 1 статьи 22 устанавливается общее правило, гласящее о том, что на основании Единообразного закона сторонам не разрешается изменять срок исковой давности. Исключение к этому правилу, предусмотренное в пунктах 2 и 3, объясняется ниже.

I. Продление срока исковой давности

2. В пункте 2 сторонам разрешается продлевать срок исковой давности максимум на десять лет с момента истечения срока исковой давности, установленного на основании статей 8-11. Продление может сопровождаться односторонним заявлением должника; заявление, имеющее действительную силу, может, разумеется, стать частью заключаемого сторонами соглашения. Продление срока исковой давности может привести к серьезным последствиям для прав участвующих сторон. Продление, выраженное в устной форме, может оспариваться при сомнительных обстоятельствах или в случае дачи ложных показаний. Поэтому только на основании письменного заявления можно продлить срок исковой давности.

/...

3. Что касается сроков представления должником такого заявления, то в пункте 2 предусмотрено продление срока только "после начала срока исковой давности, установленного в статьях 9-II". Считается, что без такого ограничения сторона, занимающая более выгодное положение в переговорах, может навязать продление сроков во время заключения договора; кроме того, положение о продлении срока исковой давности может войти составной частью в типовой договор, которому другая сторона может уделить недостаточное внимание. Это ограничение в статуте препятствует осуществлению попыток, направленных на продление срока исковой давности на ранних стадиях реализации сделки; например, во время заключения договора и после заключения договора до его нарушения или до другого события, согласно которым на основании статей 9-II начинается исчисление срока исковой давности.

4. С другой стороны, разрешение на продление после начала срока исковой давности может быть полезной мерой для предотвращения поспешного предъявления исков в тот момент, когда срок подходит к концу, а стороны все еще ведут переговоры или ожидают исхода аналогичных судебных разбирательств в других судах.

II. Уведомления другой стороне; арбитраж

5. В пункте 3 статьи 22 также ставится цель показать, что настоящая статья не имеет ничего общего с действительностью положения договора о сроке, по причине которого приобретение или приведение в исполнение права на иск зависит от направления уведомления одной стороной другой стороне. Типичным примером этого было бы изменение продолжительности срока, в течение которого покупателю надлежит уведомить продавца в целях сохранения своих прав в том случае, когда товары являются дефектными. Положение, содержащееся в статье 22(3), составлено таким образом, что оно охватывает государства, которые предусматривают в таких договорных условиях уведомления. Можно было бы отметить, что Единообразный закон не оказывает воздействия на нормы местного права, затрагивающие "исковой срок" (décheance), в течение которого от одной стороны требуется предоставление уведомления другой стороне относительно дефектов товаров (например, ЮЛИС, статья 39 (I) I/.

6. Пункт 3 статьи 22 также относится к статьям договора продажи, в которых требуется, чтобы споры, возникающие по данному договору, в течение ограниченного периода времени передавались на арбитражное разбирательство. Этот пункт относится к положению договора продажи, "в соответствии с которым приобретение или приведение в исполнение

I/ См. статью I(2) и сопроводительный комментарий в пунктах I4 и I5.

/...

поставлено в зависимость от совершения одной стороной действия иного, чем возбуждение судебного разбирательства в течение определенного периода времени". Внимание сосредоточено на выражении "судебное разбирательство". "Судебное разбирательство" в том виде, как это понятие определено в статье I (3) (f), "включает в себя судебное, административное и арбитражное разбирательство"; "судебный иск" имеет более узкое значение. В результате положения статьи 22 неприменимы к положению договора продажи, "в соответствии с которым приобретение или приведение в исполнение" поставлены в зависимость от действия одной из сторон, представляющей спорный вопрос на арбитражное разбирательство в течение определенного периода времени. Внесение этого корректива считалось целесообразным для того, чтобы охватить тем самым договоры, которые часто заключаются на рынках сырья и предусматривают обязательную передачу любого спорного вопроса на арбитражное разбирательство в течение краткого периода времени - например, в течение шести месяцев 2/. Ввиду возможного злоупотребления таким положением, пункт 3 заканчивается положением о том, что подобное положение должно быть юридически действительным в соответствие с применяемым правом. Например, применяемое право из-за неудобства для одной из сторон наделяет суд правомочием продлить срок, который был предусмотрен договором; настоящим Единообразным законом не предусмотрено вмешательство в постоянное осуществление этого правомочия.

2/ Один из членов Рабочей группы зарезервировал свою позицию в отношении пункта 3 из-за сомнений в целесообразности проведения различий между судебным и арбитражным разбирательством в отношении возможных последствий в случае изменения сторонами срока исковой давности.

/...

ПОСЛЕДСТВИЯ ИСТЕЧЕНИЯ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

СТАТЬЯ 23

/Кто может прибегать к исковой давности/

Истечение срока исковой давности принимается во внимание при любом судебном разбирательстве только по просьбе стороны, участвующей в таком разбирательстве.

КОММЕНТАРИЙ

1. Основной вопрос, которому посвящена статья 23, заключается в следующем: Если сторона судебного разбирательства не заявляет о том, что предъявленный иск погашается в результате истечения срока исковой давности, то может ли суд поднять этот вопрос по собственному ходатайству (suo officio)? Настоящий закон дает отрицательный ответ на данный вопрос: истечение срока принимается во внимание "только по просьбе стороны", участвующей в судебном разбирательстве. Этот вопрос, хотя он и по-разному решается в различных правовых системах, не приобретает большого практического значения; сторона, которая может прибегнуть к этой форме защиты, редко не воспользуется этим. Это положение, действительно, не запрещает суду обращать внимание сторон на истечение и выяснять, желает ли сторона, чтобы это соображение было принято во внимание. (Вопрос о том, будет ли это правильной судебной практикой, решается, разумеется, на основании правил места суда.) В любом случае ссылка на исковую давность может быть сделана лишь по просьбе одной из сторон.

СТАТЬЯ 24

/Последствия истечения срока; зачет требований/

I) С учетом положения пункта 2 настоящей статьи и статьи 23, никакое право, которое аннулировано по причине исковой давности, не признается и не осуществляется в каком-либо судебном разбирательстве.

2) Несмотря на истечение срока исковой давности, кредитор может полагаться на свое право в качестве защиты для целей зачета старых претензий против права, на которое претендует другая сторона:

a) если оба права относятся к одному и тому договору; или

b) если права могли быть зачтены до даты истечения срока исковой давности.

/...

КОММЕНТАРИЙ

I. Последствия истечения срока

1. В пункте 1 статьи 24 указывается на основное предназначение Закона - установить срок исковой давности, в течение которого претензии сторон подлежат представлению в судебный орган. См. статью 1 (1). После момента истечения срока исковой давности это право более не признается и не осуществляется в ходе любого судебного разбирательства.

2. Следует отметить, что в пункте 1 речь идет о признании или осуществлении прав на претензию "в каком-либо судебном разбирательстве". В этой статье не делается попытки решить все вопросы, многие из которых носят теоретический характер, которые могли бы возникнуть в связи с началом срока исковой давности. Например, если имущественная масса должника находится во владении кредитора после истечения срока исковой давности, то могут возникать вопросы относительно права кредитора по-прежнему оставаться во владении имущественной массой или освобождаться от нее посредством продажи. Эти проблемы могут возникать в самых различных обстоятельствах, а их последствия могут отличаться друг от друга в результате расхождений в гарантийных договорах или законах, регулирующих эти договоры. Поэтому решение этих проблем следует оставить вне рамок настоящего Закона и поставить их в зависимость от применимых правил. Однако можно ожидать, что при решении этих проблем суд государств, подписавших данный документ, в полной мере выполнит основные положения настоящего Закона в отношении осуществления прав или претензий, отклоненных в силу истечения срока исковой давности. См. также статью 6с. Что касается последствий добровольного исполнения обязательства после истечения срока исковой давности, см. статью 25 и сопроводительный комментарий.

II. Зачет требований

3. Положения пункта 2 могут быть проиллюстрированы следующими примерами.

Пример 24 А. В международном договоре продаже требуется, чтобы в период с 1970 по 1975 год, включительно, А ежегодно 1 июня поставлял В определенно обусловленный товар. В заявил, что товары, поставленные в 1970 году, имели дефекты. В не оплатил товары, поставленные в 1975 году, а в 1976 году А предъявил иск с целью получить возмещение по суду.

На основании этих фактов В, учитывая дефектность товара, поставленного в 1970 году, может возобновить свою старую претензию против А. Такой зачет старых претензий разрешается на основании пункта а статьи 24 (2), поскольку "оба права относятся к одному и

/...

тому же договору"; возобновление стороной B старых претензий не отклоняется даже в том случае, когда срок исковой давности по его претензии истек в 1974 году, прежде чем он предъявил свою претензию в ходе судебного разбирательства, а также прежде чем A предъявил претензию B по стоимости товара, поставленного в 1975 году. Следует также отметить, что на основании статьи 24 (2) B может воспользоваться своим правом "в качестве защиты". Таким образом, если A претендует на сумму в 1 000 долл., а B - на 2 000 долларов, то претензия B может погасить собой претензию A, однако, не может служить основанием для удовлетворения оставшейся нерешенной претензии против A 1/.

Пример 24 B. К 1 июня 1970 года, на основании договора международной продажи товаров A поставил товары стороне B; B заявил о дефектности поставленного товара. 1 июня 1973 года на основании другого договора, B поставил товар стороне A; A объявил о дефектности этого товара и в 1975 году, на основании этой претензии, предъявил иск стороне B.

В ходе этого разбирательства B может воспользоваться своей претензией против A в целях учета взаимных претензий, даже если претензия B была предъявлена в 1970 году, - более чем за четыре года до предъявления настоящей претензии в суде. На основании пункта b статьи 24 (2) права обеих сторон "могли быть зачтены" до того момента, когда истечет срок исковой давности по претензии B, то есть между 1 июня 1973 года и 1 июня 1974 года. (Как было указано в связи с предыдущим примером, зачет взаимных претензий можно использовать "в качестве защиты"; претензия B может погасить претензию A, однако не может служить основанием для удовлетворения нерешенных претензий.)

1/ По вопросу о судебном иске, требующем удовлетворения истцом оставшихся нерешенных претензий ответчика, см. статью 12(2). См. также комментарий к этой статье в пункте 6 и сопроводительную сноску.

/...

СТАТЬЯ 25

/Реституция исполнения обязательства после истечения срока исковой давности/

В случае, когда должник исполняет свое обязательство после истечения срока исковой давности, ему на основании этого не предоставляется право взыскивать в судебном порядке или каким-либо образом претендовать на реституцию исполненного таким образом обязательства, даже если он во время такого исполнения не знал о том, что срок исковой давности истек.

КОММЕНТАРИЙ

1. Как уже было отмечено (комментарий к статье 24 в пункте 2), истечение срока исковой давности препятствует осуществлению или признанию права на иск сторон в судебном разбирательстве. Смотри статью 24 (1). Это объясняется основной целью установления исковой давности, т.е. не допустить предъявления претензий по истечении довольно продолжительного периода времени, когда свидетельские показания становятся довольно ненадежными, а также придать судебному разбирательству степень определенности. Эти нормы не нарушаются в тех случаях, когда должник добровольно исполняет свое обязательство после истечения срока исковой давности. Соответственно, в статье 25 предполагается, что должник лишен права претендовать на реституцию исполненного им добровольно обязательства "даже, если он во время такого исполнения не знал о том, что срок исковой давности истек". Конечно, это положение относится только к эффективности исков и реституций, основанных на утверждении о том, что исполнения не потребовали из-за того, что срок исковой давности истек. (В Единообразном законе установлено аналогичное правило относительно последствия признания должником своего долга после истечения срока исковой давности. См. статью 17 (4).)

СТАТЬЯ 26

/Проценты/

Истечение срока исковой давности по отношению к основному долгу имеет такие же последствия в отношении обязательства выплатить процент по этому долгу.

КОММЕНТАРИЙ

1. С целью избежать различных толкований вопроса теоретического плана о том, является ли обязательство по выплате процентов

/...

"независимым" от обязательства по выплате основного долга, в статье 26 устанавливается единообразная норма, в соответствии с которой "истечение срока исковой давности по отношению к основному долгу имеет такие же последствия в отношении обязательства выплатить проценты по этому долгу".

ИСЧИСЛЕНИЕ СРОКА

СТАТЬЯ 27

/Основное правило/

Срок исковой давности исчисляется таким образом, чтобы он истек до конца дня, который соответствует дате его начала. В случае отсутствия такой соответствующей даты срок истекает в конце последнего дня последнего календарного месяца.

КОММЕНТАРИЙ

1. Один из традиционных способов исчисления срока исковой давности предполагает исключение первого дня срока и включение последнего дня. Концепции "включения" и "исключения" дней могут быть, тем не менее, неправильно поняты теми, кто не знаком с применением этого правила. Поэтому в целях внесения ясности в данный вопрос, в статье 27 устанавливается иной способ достижения того же самого результата. На основании настоящей статьи, в том случае, если срок исковой давности начинается I июня, днем истечения его будет соответствующий день последующего года, т.е. I июня. Во втором предложении статьи 27 предусматривается положение, которое может сложиться к високосному году, т.е. в том случае, когда первоначальный день падает на 29 февраля високосного года, а следующий год является не високосным, дата истечения срока исковой давности будет 28 февраля последующего года.

2. Было тщательно рассмотрено предложение о том, чтобы срок исковой давности исчислялся на основе календарных лет последующих за истечением года, во время которого произошло нарушение. Например, если нарушение произошло в июне 1970 года (или же в любой другой день 1970 года) и если предположить, что основной срок был бы установлен продолжительностью в четыре года, то срок исковой давности истек бы 31 декабря 1974 года. Рабочая группа признала, что в случае принятия этого метода можно было бы избежать множества вопросов относительно точного дня вступления в силу срока исковой давности. См. статьи 9, 10 и 11. Однако в соответствии с этим методом, для претензий, предъявленных в начале года, установлены значительно более

/...

продолжительные сроки, чем для претензий, предъявленных в конце года. Более того, этот метод отличается от существующей практики во многих правовых системах. Поэтому, несмотря на то, что этот метод придает большую определенность, он был отвергнут на том основании, что мог бы явиться помехой для принятия Закона.

СТАТЬЯ 28

/Праздничные дни/

В случае, когда последний день срока исковой давности совпадает с официальным праздником или с другими неприсутственными днями в юрисдикции, в которой кредитор возбуждает судебное разбирательство, как это предусмотрено в статье I2, или защищает свое право, как это предусмотрено в статье I5, срок исковой давности продлевается таким образом, чтобы он не истек до конца первого дня, следующего за этим официальным праздником или неприсутственными днями, в который такое разбирательство может быть возбуждено или в который такое право может защищаться в этой юрисдикции.

КОММЕНТАРИЙ

I. В настоящей статье рассматривается проблема, возникающая в связи с истечением срока исковой давности в тот день, когда все суды и другие судебные учреждения закрыты, и поэтому не представляется возможным принимать меры для предъявления иска в соответствии со статьями I2 или I5. Поэтому в статье содержится специальное положение о "... случае, когда последний день срока исковой давности совпадает с официальным праздником или другими неприсутственными днями юрисдикции, в которой кредитор возбуждает судебное разбирательство". В таких случаях срок исковой давности продлевается "до конца первого дня, следующего за этим официальным праздником или неприсутственными днями, в который разбирательство может быть возбуждено или в который такое право может защищаться в этой юрисдикции".

2. Общепризнанно, что сокращение срока в результате учета праздничных дней будет незначительным по сравнению со всей продолжительностью срока, исчисляемого в годах, однако во многих правовых системах все же предусматривается возможность продления, которой могут воспользоваться юристы; более того, юристы какой-либо одной страны, по-видимому, не всегда могут предвидеть праздничные дни, установленные в другом государстве, возможность ограниченного продления, предусмотренная в настоящей статье, поможет избежать подобных трудностей.

/...

ЧАСТЬ II: ВЫПОЛНЕНИЕ

СТАТЬЯ 29

/Законодательство по выполнению/

1) Каждое договаривающееся государство в соответствии со своей конституционной процедурой придает положениям Части I этой Конвенции силу закона, не позднее даты вступления в силу этой Конвенции в отношении этого государства.

2) Каждое договаривающееся государство направит Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций текст, на основе которого эта Конвенция входит в нем в силу.

КОММЕНТАРИЙ

1. В настоящей статье рассматривается обязательство государства, являющегося участником договора, принять в соответствии со своим конституционным правом и практикой необходимое законодательство по выполнению Единообразного закона, которое в рамках территориальной юрисдикции данного государства придаст ему силу закона.

2. Необходимо отметить, что Единообразный закон, содержащийся в части I настоящей Конвенции, является неотъемлемой частью данной Конвенции и не считается отдельным документом. Существует мнение, что данное соглашение будет особо указывать на международное происхождение данного законодательства, и таким образом способствовать развитию единообразия в его толковании и применении. См. также статью 7 и ее сопроводительный комментарий.

3. В пункте I настоящей статьи не расшифровывается способ, которым государства-участники договора должны придать Единообразному закону "силу закона". Решение этого вопроса предоставляется каждому государству-участнику договора в соответствии с его конституционной и правовой практикой. Однако настоящий Единообразный закон не является "типовым законом". Необходимо отметить, что в соответствии со статьей I договаривающиеся государства придают положениям части I силу закона; как следствие, любое договаривающееся государство не может вносить в него изменения, которые модифицировали бы истинное значение этих положений.

4. Когда договаривающееся государство придает положениям, содержащимся в части I настоящей Конвенции, силу закона, Единообразный закон в целях учета норм коллизионного права государств, не являющихся участниками данного договора, станет частью "национального"

/...

права договаривающегося государства. Следовательно, когда стороны имеют свои предприятия в различных государствах, и нормы международного частного права, применяемые в судах государств, не являющихся участниками договора, указывают на право государства, придавшего положениям Единообразного закона силу закона, то будут применяться те нормы исковой давности, которые зафиксированы в Единообразном законе, а не нормы, которые применяются при заключении внутренних сделок.

5. В пункте 1 устанавливается срок, в течение которого договаривающееся государство обязано придать положениям Единообразного закона силу закона, "не позднее даты вступления в силу этой Конвенции в отношении этого государства"; эта дата конкретно определена в статье 42 настоящей Конвенции.

6. В пункте 2 об обязательстве каждого договаривающегося государства направить Генеральному секретарю текст Единообразного закона, который придаст силу данной Конвенции.

СТАТЬЯ 30

/Неприменимость в отношении предшествовавших договоров/

Каждое договаривающееся государство применяет положения Единообразного закона к договорам, заключенным в день и после даты вступления в силу этой Конвенции в отношении этого государства.

КОММЕНТАРИЙ

1. В этой статье конкретно устанавливается время в качестве исходного момента, когда начинают действовать положения Единообразного закона в отношении договоров. В ней говорится, что договаривающееся государство обязано применять Единообразный закон только в отношении договоров, которые заключены в день или после даты вступления в силу этой Конвенции в отношении этого государства. Этот исходный момент пользуется предпочтением перед другими датами (например, датой нарушения договора или датой предъявления иска), потому что этот момент является более конкретным и потому что он помогает избежать трудных проблем обратного действия Закона.

2. Дата вступления в силу настоящей Конвенции в отношении каждого договаривающегося государства рассматривается, как указано выше, в статье 42 Конвенции.

/...

ЧАСТЬ Ш: ЗАЯВЛЕНИЯ И ОГОВОРКИ

СТАТЬЯ 31

/Заявления, ограничивающие применение Единообразного закона/

I) Два или несколько договаривающихся государств могут в любое время заявить о том, что любой договор продажи между продавцом, который имеет предприятие в одном из этих государств, и покупателем, который имеет предприятие в другом из этих государств, не считается международным в значении статьи 3 настоящей Конвенции, поскольку они применяют аналогичные или сходные правовые нормы продажи, которые, при отсутствии такого заявления, регулировались бы настоящей Конвенцией.

2) Любое договаривающееся государство может в любое время заявить в отношении такого государства и одного или нескольких договаривающихся государств о том, что договор продажи между продавцом, который имеет предприятие в одном из этих государств, и покупателем, который имеет предприятие в другом из этих государств, не считается международным в значении статьи 3 настоящей Конвенции, поскольку они применяют аналогичные или сходные правовые нормы продажи, которые при отсутствии такого заявления регулировались бы настоящей Конвенцией.

3) Если государство, к которому относится заявление, сделанное в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, впоследствии ратифицирует настоящую Конвенцию или присоединится к ней, заявление теряет свою силу, если только ратифицировавшее или присоединившееся государство не заявит о том, что оно будет признавать его.

КОММЕНТАРИЙ

I. Некоторые государства при отсутствии настоящего Единообразного закона применяют аналогичные или непосредственно относящиеся к продажам нормы. Эти государства должны получить разрешение, если они этого пожелают, продолжать применение своих существующих норм в отношении сделок, касающихся таких государств, и в то же самое время придерживаться Конвенции. Настоящая статья предоставляет такую возможность.

/...

I. Пункт 1: Совместное заявление договаривающихся государств

2. Данный пункт позволяет любым двум или нескольким договаривающимся государствам сделать в любое время совместное заявление о том, что договор продажи, к которому присоединился продавец, имеющий свое предприятие в одном из этих государств, и покупатель, имеющий предприятие в другом из этих государств, "не считается международным в значении статьи 3 настоящей Конвенции". Поскольку в соответствии с пунктом 1 статьи 1 настоящей Конвенции Единообразный закон применяется в отношении договоров международной продажи товаров, как об этом говорится в статье 3, заявление, определяемое пунктом 1 настоящей статьи, направлено на то,чтобы исключить такие договоры из сферы применения Единообразного закона.

3. Формулировка "поскольку они применяют аналогичные или сходные правовые нормы продажи" не направлена на установление правового стандарта, который ограничит правомочие договаривающихся государств в отношении провозглашения такого заявления. Другими словами, когда два или несколько договаривающихся государств делают заявление, предусмотренное пунктом 1 настоящей статьи, это не даст возможности сторонам, участвующим в судебном разбирательстве, заявлять, что данное заявление не имеет юридической силы, потому что заинтересованные договаривающиеся государства фактически не применяют аналогичные или сходные правовые нормы.

П. Пункты 2 и 3: Заявление договаривающихся государств в отношении государств, не являющихся сторонами в договоре

4. Пункт 2 настоящей статьи аналогичен пункту 1 за исключением того, что согласно пункту 2 заявление может быть сделано в одностороннем порядке любым договаривающимся государством в отношении государств, не являющихся сторонами в договоре. Пунктом 3 предусматривается, что если не являющееся стороной в договоре государство, в отношении которого в одностороннем порядке делается заявление каким-либо договаривающимся государством в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, впоследствии ратифицирует настоящую Конвенцию или присоединится к ней, это заявление потеряет свою юридическую силу, если государство, осуществившее ратификацию конвенции или присоединившееся к ней, не заявит, что оно согласно на то, чтобы в отношении него по-прежнему действовало это заявление.

СТАТЬЯ 32

/Оговорка в отношении действий, направленных на аннулирование договора/

Договаривающееся государство может заявить в момент сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о присоединении о том, что оно не распространяет положения Единообразного закона на действия, ведущие к аннулированию договора.

/...

КОММЕНТАРИЙ

1. В некоторых правовых системах, в которых для объявления договора недействительным требуется судебное решение, как и в отношении обмана (dol), направленное на аннулирование этого договора, срок исковой давности в отношении проведения такого разбирательства может рассматриваться по-разному с точки зрения периода, регулирующего общий срок исковой давности в отношении осуществления претензий, возникающих из данного договора. Например, для таких решений может подходить момент начала исчисления срока исковой давности, отличающийся от предписываемого в соответствии с этим Законом. Соответственно, данная статья позволяет государству заявить, что оно не будет применять положения Единообразного закона в отношении исков, направленных на аннулирование данного договора. Таким образом, государство, которое сделало оговорку в соответствии с настоящей статьей, может продолжать применение своих местных норм (включая нормы международного частного права) в отношении исков, направленных на аннулирование договоров.

СТАТЬЯ 33

/Заявления, определяющие сферу применения ЮЛИС/

Любое государство, ратифицировавшее Конвенцию о Единообразном законе международной продажи товаров, совершенную в Гааге 1 июля 1964 года, или присоединившееся к этой Конвенции, может в любое время заявить:

a) что путем частичной отмены пункта 1 статьи 3 настоящей Конвенции оно будет применять положения пункта 1 статьи 1 Единообразного закона, приложенного к Конвенции от 1 июля 1964 года;

b) что в случае коллизии между положениями Единообразного закона, приложенного к Конвенции от 1 июля 1964 года, и положениями настоящей Конвенции, оно будет применять положения Единообразного закона, приложенного к Конвенции от 1 июля 1964 года.

КОММЕНТАРИЙ

1. Было признано, что любое договаривающееся государство, которое ратифицировало ЮЛИС или присоединилось к нему, возможно пожелает использовать в Единообразном законе о сроках исковой давности, нашедшие применение в ЮЛИС критерии относительно определения договора международной продажи. Также признается, что такое государство возможно пожелает применять положения ЮЛИС в случае их коллизии с Единообразным законом об исковой давности. Настоящая статья направлена на то, чтобы позволить любому государству достигнуть этих целей через посредство оговорок.

/...

2. Подпункт a позволяет любому государству, которое ратифицировало ЮЛИС или впоследствии присоединилось к нему, сделать заявление, которое по существу заменит пункт 1 статьи 3 Единообразного закона об исковой давности пунктом 1 статьи 1 ЮЛИС. Поскольку это заявление может быть сделано "в любое время", принятие ЮЛИС не обязательно должно предшествовать принятию настоящего Закона.

3. Как указывалось ранее, в пункте 1 статьи 3 Единообразного закона применяется один основной критерий в отношении определения договора международной продажи товаров, а именно, стороны должны иметь место расположения своих предприятий в различных государствах. Согласно пункту 1 статьи 1 ЮЛИС недостаточно использовать этот единственный критерий; сделка должна также удовлетворять одному из трех требований, касающихся международной перевозки товаров, офферте и акцепту в различных государствах,и доставке товаров в государстве ином, нежели государство, в котором осуществляется оферта и акцепт. См. комментарий к статье 3 в пункте 8.

4. Подпункт b дает право договаривающемуся государству, которое ратифицировало или впоследствии присоединилось к ЮЛИС, заявить в любое время, что в случае возникновения коллизии между положениями ЮЛИС и положениями Единообразного закона об исковой давности, оно будет применять положения ЮЛИС. В этой связи была высказана мысль, что статья 49 ЮЛИС противоречит некоторым положениям Единообразного закона об исковой давности 1/.

1/ См. сноску 4 к комментарию о предварительном проекте статьи 1 в документе A/CN.9/50, приложение П.

/...

рассмотреть некоторые правила Единообразного закона в смысле их применения в вышеназванном примере при отсутствии заявления, предусмотренного статьей 35.

3. Пунктом I статьи I2 предусмотрено, что истечение срока исковой давности прекращается, когда кредитор (Покупатель в вышеприведенном примере) совершает какой-либо акт, признанный в качестве возбуждения судебного разбирательства "в соответствии с законом юрисдикции, где совершается такой акт". Таким образом, возвращаясь к вышеприведенному примеру, когда судебное разбирательство было возбуждено в государстве X, течение срока исковой давности "прекращается" во всех государствах, которые приняли Единообразный закон.

4. Существует тесная взаимосвязь между правилами Единообразного закона, согласно которому истечение срока исковой давности "прекращается" при возбуждении судебного разбирательства (например, статьи I2, I3 и I5), и правилами, содержащимися в статье I8. Наиболее непосредственное отношение к этому вопросу имеют содержащиеся в статье I8 правила, касающиеся добровольного прекращения судебного разбирательства или снятия иска (статья I8 Iа) и последующие правила статьи I8, касающиеся судебного постановления, которое препятствует принятию решения по существу претензии. (Статья I8 Ib и 2) . (Эта взаимосвязь была объяснена в комментарии к статье I8.) Вернемся теперь к вышеупомянутому примеру: Если Покупатель, после возбуждения судебного разбирательства в I973 году в государстве X, в I974 году прекращает разбирательство или снимаеет свой иск, то согласно статье I8 Iа "считается, что течение срока исковой давности должно продолжать исчисляться". В результате возбуждение судебного дела в государстве X становится неуместным в отношении истечения срока исковой давности, и судебное дело, возбужденное в государстве Y в I975 году, будет прекращено на основе четырехгодичного периода, установленного Единообразным законом 1/. Если суд в государстве X "объявил себя или был объявлен некомпетентным вынести решение по иску кредитора, или, когда судебное разбирательство закончилось без вынесения определения, приговора или решения по существу иска", результат, согласно статье I8 Ib будет несколько иным: в таких случаях "срок исковой давности продолжает исчисляться и продлевается таким образом, чтобы он не истек до окончания одного

1/ Как видно, результат будет одним и тем же, если государство Y сделало заявление, предусмотренное статьей 35 и не возбудило судебного разбирательства "вне юрисдикции этого государства". В настоящем комментарии не рассматривается ситуация, которая может возникнуть, если кредитор прекращает судебное разбирательство в государстве X, которое было возбуждено вслед за судебным разбирательством, проводившимся в государстве Y.

/...

года соответственно со дня, когда такое заявление было сделано, или, когда такое разбирательство закончилось". При отсутствии такого заявления, как об этом говорится в статье 35, такой исход разбирательство в государстве X окажет свое влияние в государстве Y и судебное разбирательство, возбужденное в государстве Y до I февраля 1976 года, не будет прекращено в результате исковой давности.

5. Следует отметить, что в статье 18 рассматриваются последствия судебных разбирательств, которые по ряду конкретных причин не приводят к принятию решения по существу иска. В случае, если в отношении "кредитора вынесено окончательное определение или решение по его иску в ходе судебного или арбитражного разбирательства", статья 21 позволяет этому кредитору в течение четырехлетнего срока, начиная "с момента вынесения такого определения или решения", начать судебное разбирательство в юрисдикции, в которой "не признается" такое судебное или арбитражное разбирательство. Таким образом, статьей 21 предусматривается, что судебное разбирательство в одной юрисдикции (в вышеприведенном примере - это государство X) имеет конкретно установленные "международные" последствия для юрисдикций, в которых принят Единообразный закон (например, для государства Y), в случае, когда судебное или арбитражное разбирательство, проведенное в государстве X, "не признается" в государстве Y. Необходимо отметить, что четырехлетний период, предусмотренный в статье 21, значительно превышает годовой период, предусмотренный в статье 18 1b в случае, когда судебное разбирательство (как это имеет место в государстве X) заканчивается без принятия решения по существу иска.

6. В случае, если в отношении кредитора вынесено окончательное определение или решение по его иску в государстве X и это определение или решение признается в государстве Y, статьями 18 и 21 не предусматриваются способы прекращения срока исковой давности в государстве Y и в других государствах, которые приняли Единообразный закон. (Следует отметить, что течение срока исковой давности "прекращается", когда в государстве X возбуждается судебное разбирательство.) 2/

2/ В отношении ситуации, в которой судебное определение или решение по иску, вынесенное в государстве X, не признается в государстве Y, в проекте Единообразного закона может использоваться предпосылка относительно того, что правовые нормы, не включенные в Единообразный закон (они имеют разные названия: res judicata, "объединение" претензий в судебном постановлении и т.п.), воспрепятствуют предъявлению в государстве Y претензии, по существу которой было принято решение в государстве X. Полная эффективность такого подхода будет зависеть от вывода, согласно которому значение формулировки, содержащейся в статье 21 "если в отношении кредитов вынесено окончательное определение или решение по его иску", - не ограничивается вынесением судебного решения по существу в пользу претензии кредитора.

/...

7. Статья 35 была включена в Конвенцию, поскольку существовало мнение, что ряду государств будет легче присоединиться к данной Конвенции, если они смогут посредством заявления ограничить "международные последствия", которые явятся результатом применения некоторых статей Единообразного закона.

8. В этих целях пункт I статьи 35 направлен на то, чтобы позволить любому государству ограничить применение статей I2, I4, I5, I6 или I8 1b в отношении соответствующих действий или обстоятельств, которые имеют место в рамках его собственной юрисдикции. Таким образом, любое государство, используя оговорку в соответствии с данным положением, не будет считать себя обязанным вносить в срок исковой давности "перерыв", который вносился за пределами его юрисдикции согласно статьям I2, I4, I5 или I6, оно не должно будет продлевать на один год срок исковой давности, согласно статей I8 1b, когда судебное разбирательство, проводимое в рамках иностранной юрисдикции, окажется бесплодным. Настоящая оговорка может быть сделана государством "в момент сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о присоединении к настоящей Конвенции" путем заявления о том, что "оно не обязано применять положения статей I2, I4, I5, I6 или I8 1b настоящей Конвенции, в тех случаях, когда соответствующие действия или обстоятельства имели место вне юрисдикции этого государства". Формулировка "не обязано применять" направлена на то, чтобы разъяснить, что провозглашение заявления, предусмотренного статьей 35, не запрещает придавать международный характер судебному разбирательству, проводимому в другом государстве.

9. Пункт 2 статьи 35 направлен на то, чтобы способствовать принятию Конвенции государствами, для которых может оказаться трудным ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней, не располагая предварительной информацией о том, какие государства намереваются сделать оговорку в соответствии со статьей 35(I). Таким образом, согласно статье 35 (2), любое государство, которое не сделало оговорки, предусмотренной статьей 35(I), имеет право заявить "в любое время", что оно не обязано применять положение статей I2, I4, I5, I6 или I8 1b, когда действия или обстоятельства, упоминаемые в данной статье, имели место вне юрисдикции государства, которое сделало оговорку, предусмотренную статьей 35(I) 3/.

3/ Один делегат высказал сомнение относительно полезности применения этого "взаимного" подхода на том основании, что взаимность обусловлена взаимоотношениями между государствами, в то время как настоящая Конвенция направлена на регулирование правовых взаимоотношений между торговцами. Однако, по мнению некоторых делегатов, пункт 2 необходим для того, чтобы обеспечить равное отношение к сторонам в международной продаже товаров. Другие делегаты также подняли вопрос о том, должен ли "взаимный" подход быть распространен на отношения с государствами, не являющимися участниками договора.

/...

10. В соответствии с пунктом 3 статьи 35 любое государство, делая оговорку в соответствии со статьей 35(1) или 2, должно конкретно указать, в отношении какой статьи или каких статей это государство делает оговорку. Можно предположить, что любое государство, по мнению которого оговорка должна ограничиваться конкретными статьями, будет учитывать указанную выше в пункте 4 тесную взаимосвязь между статьей 18 1b и статьями 12, 14 и 15.

/...

СТАТЬЯ 36

/Взаимосвязь с конвенциями, содержащими положения о сроке исковой давности в отношении международной продажи товаров в специальных областях/

Настоящая Конвенция не превалирует над конвенциями, уже вступившими в силу, или теми, которые могут вступить в силу и которые содержат положения, касающиеся ограничения исковой давности в международной продаже товаров в особых областях

КОММЕНТАРИЙ

1. Настоящей статьей предусматривается, что существующие и будущие конвенции, содержащие положения о сроке исковой давности в отношении международной продажи товаров в специальных областях, будут в случае коллизии превалировать над настоящей Конвенцией.

2. Формулировка "в специальных областях" имеет своей целью показать, что только те конвенции, которые имеют отношение к международным продажам какого-то конкретного товара или особой группы товаров, а не к международной продаже товаров вообще, будут превалировать над положениями настоящей Конвенции.

СТАТЬЯ 37

/Запрещение любой другой оговорки/

Не допускаются оговорки иные, чем те, которые сделаны в соответствии со статьями 31-35.

КОММЕНТАРИЙ

1. Для того чтобы сохранить единообразие, которое является результатом применения Единообразного закона, в настоящей статье ясно указывается на недопущение каких-либо оговорок, за исключением тех, которые совершенно определенно допускаются в части Ш Конвенции

/...

СТАТЬЯ 38

/Провозглашение и отмена заявлений/

1) Заявления, сделанные в соответствии со статьями 31-35 настоящей Конвенции, направляются на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Они вступают в силу /через три месяца/ с момента их получения Генеральным секретарем или если к концу этого периода настоящая Конвенция еще не вступила в силу в отношении данного государства, то с момента вступления ее в силу.

2) Любое государство, сделавшее заявление в соответствии со статьями 31-35 настоящей Конвенции, может изъять его в любое время путем уведомления, направленного на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Такое изъятие вступает в силу /через три месяца/ с момента получения уведомления Генеральным секретарем. В том случае, если заявление сделано в соответствии с пунктом 1 статьи 31 настоящей Конвенции, такое изъятие также сделает недействительным, с момента вступления в силу этого изъятия, любое взаимное заявление, сделанное другим государством в соответствии с этим пунктом.

КОММЕНТАРИЙ

1. Настоящей статьей предусматривается процедура в отношении провозглашения или изъятия заявлений, предусмотренных в статьях 31-35 Конвенции. Трехмесячный период, который требуется для вступления в силу провозглашения или изъятия, излагается в квадратных скобках, с тем чтобы показать, что Рабочая группа по исковой давности не приняла окончательного решения относительно приемлемости продолжительности этого периода.

2. Положение, содержащееся в последнем предложении пункта 2, соответствует принципам, изложенным в статье 31 (3), способствующим взаимообязывающему действию в отношении таких заявлений.

ЧАСТЬ IV: ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ СТАТЬИ

/Положения этой части не рассматривались Рабочей группой./

СТАТЬЯ 39

/Подписание/ 1/

Настоящая Конвенция открыта до / / для подписания / /.

1/ Основана на статье 81 Венской конвенции о праве международных договоров.

/...

СТАТЬЯ 40

/Ратификация/ 2/

Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

СТАТЬЯ 41

/Присоединение/ 3/

Настоящая Конвенция открыта для присоединения любого государства, относящегося к одной из категорий, упомянутых в статье 39. Документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

СТАТЬЯ 42

/Вступление в силу/ 4/

1) Настоящая Конвенция вступает в силу /через шесть месяцев/ с момента сдачи на хранение / / документа о ратификации или присоединении.

2) Для каждого государства, ратифицировавшего настоящую Конвенцию или присоединившегося к ней после сдачи на хранение / / документа о ратификации или присоединении, Конвенция вступает в силу /через шесть месяцев/ с момента сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о присоединении.

СТАТЬЯ 43

/Денонсирование/ 5/

1) Любое договаривающееся государство может денонсировать настоящую Конвенцию путем уведомления об этом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

2) Денонсирование вступает в силу /через двенадцать месяцев/ после получения уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

2/ Основана на статье 82 Венской конвенции о праве международных договоров.

3/ Основана на статье 83 Венской конвенции о праве международных договоров.

4/ Основана на статье 84 Венской конвенции о праве международных договоров.

5/ Основана на статье XII Гаагской конвенции 1964 года о Единообразном законе международной продажи товаров, именуемой ниже "Гаагская конвенция о продаже".

/...

СТАТЬЯ 44

/Заявление о территориальном применении/

Вариант А[6]

1) Любое государство может в момент сдачи на хранение своей ратификационной грамоты или документа о присоединении или в любое время после этого заявить путем уведомления, направленного на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, о том, что настоящая Конвенция применяется ко всем или некоторым территориям, за международные отношения которых оно несет ответственность. Такое заявление вступает в силу /через шесть месяцев/ с момента получения уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций или, если к концу этого периода Конвенция еще не вступила в силу, с момента ее вступления в силу.

2/ Любое договаривающееся государство, сделавшее заявление согласно пункту 1 настоящей статьи, может в соответствии со статьей 43 денонсировать Конвенцию в отношении всех или некоторых таких территорий.

Вариант В[7]

Настоящая Конвенция применяется ко всем территориям вне метрополии, за международные отношения которых любая сторона несет ответственность, за исключением тех случаев, когда предварительное согласие такой территории требуется в соответствии с конституцией этой стороны или такой территории или в соответствии с обычаем. В таком случае эта сторона стремится получить необходимое согласие территории в возможно короткий срок и, когда такое согласие получено, данная сторона уведомляет об этом Генерального секретаря. Конвенция применяется к территории или территориям, упомянутым в таком уведомлении, с момента его получения Генеральным секретарем. В тех случаях, когда предварительного согласия территории вне метрополии не требуется, заинтересованная сторона в момент подписания, ратификации или присоединения заявляет, к какой территории или территориям вне метрополии применяется настоящая Конвенция.

СТАТЬЯ 45

/Уведомления/ [8]

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет подписавшие настоящую Конвенцию или присоединившиеся к ней государства:

6/ Основанная на статье XIII Гаагской конвенции о продаже.

7/ Основана на статье 27 Конвенции о наркотических средствах 1971 года.

8/ Основана на статье XV Гаагской конвенции о продаже.

/...

a) о заявлениях или уведомлениях, сделанных в соответствии со статьей 38;

b) о ратификациях или присоединениях, документы о которых сданы на хранение в соответствии со статьями 40 и 41;

c) о датах вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии со статьей 42;

d) о денонсациях, полученных в соответствии со статьей 43;

e) об уведомлениях, полученных в соответствии со статьей 44.

СТАТЬЯ 46

/Сдача на хранение оригинала/

Оригинал настоящей Конвенции сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся полномочные представители, должным образом уполномоченные своими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются аутентичными.

СОВЕРШЕНО в /место/, /дата/.